



SRX600 '86

**SERVICE
INFORMATION**

VORWORT

Diese Wartungsinformation wurde zum Zweck der Vorstellung neuer Wartungsdaten für die SRX600 ('86) erstellt. Für die gesamten Wartungsarbeiten muß diese Information zusammen mit der folgenden Dokumentations-Wartungsanleitung benutzt werden.

SRX600 Wartungsanleitung

SRX600

© 1986 der Yamaha Motor Co., Ltd.

1. Ausgabe, Januar 1986

All Rechte vorbehalten. Nachdruck,
auch auszugsweise, oder nicht
autorisierte Verwendung ist ohne
schriftliche Genehmigung der
Yamaha Motor Co., Ltd. nicht gestattet.

EINLEITUNG

Diese Anleitung wurde von Yamaha Motor Company für die Verwendung durch autorisierte Yamaha-Vertragshändler und deren qualifizierten Mechanikern zusammengestellt. Es ist jedoch nicht möglich ein vollständiges Wissen einer Mechanikerausbildung in einem Wartungshandbuch zu erfassen. Es wurde daher vorausgesetzt, daß Personen, welche dieses Handbuch zur Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten an Yamaha Motorrädern benutzen, ein grundlegendes Verständnis für mechanische Konzepte und Vorgänge, die unserer Motorrad-Reparaturtechnologie eigen ist, mitbringen. Ohne diese Kenntnisse können ausgeführte Reparatur und Wartungsarbeiten die Betriebssicherheit und/oder den Betriebszustand dieses Motorrades negativ beeinflussen.

Yamaha Motor Company, Ltd. ist ständig bemüht, die hohe Qualität der Yamaha Erzeugnisse noch weiter zu verbessern. Modifikationen und wesentliche Änderungen in den technischen Daten oder Wartungsvorgängen werden allen autorisierten Yamaha-Vertragshändlern bekanntgegeben und in zukünftigen Ausgaben diese Anleitung berücksichtigt.

TECHNICAL PUBLICATIONS
SERVICE DIVISION
MOTORCYCLE OPERATIONS
YAMAHA MOTOR CO., LTD.

VERWENDUNG DIESER ANLEITUNG

WICHTIGE INFORMATION

Wichtige Informationen in dieser Anleitung sind wie folgt gekennzeichnet.

ANMERKUNG: Eine ANMERKUNG enthält Informationen, die einen Vorgang einfacher und deutlicher macht.

ACHTUNG:

Unter dem Titel ACHTUNG sind spezielle Vorgänge beschrieben, die eingehalten werden müssen, um Beschädigungen am Motorrad zu vermeiden.

WARNUNG:

Eine WARNUNG bezeichnet einen besonderen Vorgang, der eingehalten werden muß, um Verletzungen des Motorradfahrers bzw. Mechanikers, bei der Durchführung von Prüfungs- oder Reparaturarbeiten zu vermeiden.

FORMAT DER ANLEITUNG






















Alle in dieser Anleitung enthaltenen Vorgänge sind sequentiell in der durchzuführenden Reihenfolge aufgeführt. Diese Anleitung wurde zusammengestellt, um den Mechanikern ein leicht verständliches Nachschlagwerk in die Hand zu geben, das Beschreibungen für Demontage, Reparatur, Montage und Inspektion enthält.

Im Format dieser Anleitung wird nach dem Bauteil die Störungsursache gefolgt von einer Pfeilmarkierung aufgeführt, an die sich dann die erforderliche Maßnahme anschließt, wie es im folgenden Beispiel dargestellt ist.

- Lager:
Grübchenbildung/Beschädigung → Erneuern.

AUSEINANDERGEZOGENE DARSTELLUNG

In jedem Kapitel ist vor der Beschreibung der Demontage eine auseinandergezogene Darstellung enthalten, der die richtigen Demontage- und Montagevorgänge entnommen werden können.

① GEN INFO 	② INSP ADJ 	
③ ENG 	④ COOL 	
⑤ CARB 	⑥ CHAS 	
⑦ ELEC 	⑧ APPX 	
⑨ 	⑩ 	
⑪ 	⑫ 	
⑬ 	⑭ 	
⑮ 	⑯ 	⑰ 
⑱ 	⑲ 	⑳ 
㉑ 		

ABGEBILDETEN SYMBOLE (Siehe Abbildung)

Die abgebildeten Symbole ① bis ⑧ sind zur einfachen Affindung der Seiten mit Daumeneinkerbungen versehen. Die Abschnittsnummer sowie der Inhalt können sofort ersehen werden.

- ① Allgemein Angaben
- ② Regelmässige Inspektionen und Einstellungen
- ③ Motor
- ④ Kühlanlage
- ⑤ Vergasung
- ⑥ Fahrgestell
- ⑦ Elektrische Einrichtungen
- ⑧ Anhang

Die abgebildeten Symbole von ⑨ bis ⑭ werden zur Unterscheidung der Spezifikationen in diesem Text benutzt.

- ⑨ Einfüllen von Flüssigkeit
- ⑩ Schmiermittel
- ⑪ Festziehen (Anzugsmoment)
- ⑫ Verschleißgrenze, Spiel
- ⑬ Motordrehzahl
- ⑭ Ω , V, A

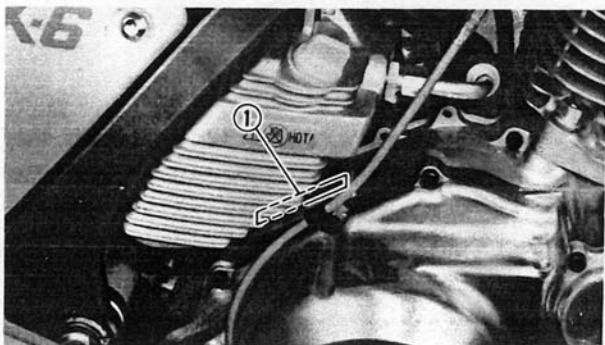
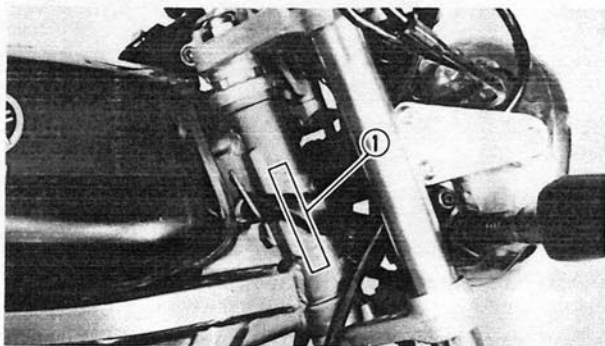
Die abgebildeten Symbole von ⑮ bis ㉑ in der Explosionszeichnung zeigen die Schmierstoffklasse sowie die Schmierstellen an.

- ⑮ Motoröl auftragen
- ⑯ Getriebeöl auftragen
- ⑰ Molybdändisulfid-Öl auftragen
- ⑱ Radlagerfett auftragen
- ⑲ Leichtes Lithium-Fett auftragen
- ⑳ Molybdän auftragen
- ㉑ Sicherungslack (LOCTITE®) auftragen

INHALT

ALLGEMEINE ANGABEN.....	1
IDENTIFIZIERUNG DES MOTORRADS	1
REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN UND EINSTELLUNGEN.....	2
EINLEITUNG.....	2
REGELMÄSSIGE WARTUNG/REGELMÄSSIGE SCHMIERUNG.....	2
EXPLOSIONSDIAGRAMME	4
KURBELWELLE UND AUSGLEICHWELLE.....	4
GETRIEBE.....	5
KUPPLUNG	6
ZYLINDERKOPF.....	7
VERGASER.....	8
VORDERRAD	9
HINTERRAD	10
VORDER-UND HINTERRADBREMSE.....	11
VORDERRADGABEL	15
LENKERKOPF.....	16
HINTERRADSTOSSDÄMPFER.....	17
HINTERRADSCHWINGE.....	18
ELEKTRISCHE BAUTEILE.....	19
SCHMIERPLAN	21
KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT	25
ANHANG	29
TECHNISCHE DATEN.....	29
ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN	29
WARTUNGSDATEN	32
ALLGEMEINE ANZUGSDATEN.....	45
DEFINITION DER EINHEITEN	45
FARBENSCHALTPLAN	

ALLGEMEINE ANGABEN



IDENTIFIZIERUNG DES MOTORRADS

SERIENNUMMER DER RAHMENS

Die Rahmen-Seriennummer ① ist an der rechten Seite des Steuerkopfes eingeschlagen.

SERIENNUMMER DES MOTORS

Die Motor-Seriennummer ① ist an der rechten Seite des Motors eingeschlagen.

ANMERKUNG:

Die ersten drei Stellen dieser Nummern dienen für die Modellidentifikation; die restlichen Stellen bezeichnen die Herstellungsnummer des Motorrads.

Anfangs-Seriennummer:

SRX600	1XL-000101
SRX600 (für Bundesrepublik Deutschland-27PS)	1XM-000101
SRX600 (für Schweiz)	1XN-000101
SRX600 (für Australien, Neuseeland und Südafrika)	1XR-000101

ANMERKUNG:

Änderungen des Designs und der Technischen Daten ohne vorhergehende Bekanntgabe vorbehalten.



REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN UND EINSTELLUNGEN

EINLEITUNG

In diesem Kapitel sind alle Informationen enthalten, die für die Ausführung der empfohlenen Inspektionen und Einstellungen erforderlich sind. Diese vorbeugenden Wartungsarbeiten sind auszuführen, um das Motorrad immer in optimalem Betriebszustand zu erhalten und lange Lebensdauer sicherzustellen. Teure Überholungen können so vermieden werden. Diese Informationen beziehen sich sowohl auf bereits ausgelieferte Maschinen als auch auf Motorräder, die für den Verkauf vorbereitet werden. Alle Kundendienstmechaniker sollten sich mit dem Inhalt dieses Kapitels vertraut machen.

REGELMÄSSIGE WARTUNG/REGELMÄSSIGE SCHMIERUNG

Einheit: km (mi)

BENENNUNG	BEMERKUNGEN	NACH KAUF 1.000 (600)	ALLE	
			6.000 (4.000) oder 6 Monate	12.000 (8.000) oder 12 Monate
Ventil(e) *	Ventilspiel prüfen. Abstimmen, wenn erforderlich.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Zündkerzen	Zustand prüfen. Gegebenenfalls reinigen oder erneuern.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Luftfilter	Reinigen. Erneuern, wenn erforderlich.		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vergaser *	Leerlaufdrehzahl (Synchronisierung)/ Anlasserbetrieb prüfen. Gegebenenfalls einstellen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kraftstoffleitung*	Kraftstoff schlauch (und Unterdruckschlauch) auf Risse und Beschädigungen prüfen. Ersetzen wenn erforderlich.		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Motoröl	Auswechseln (vor dem Ablassen Motor anwärmen.) Siehe ANMERKUNG.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Motorölfilter*/ Filtersieb*	Ölfilter erneuern. Filtersieb reinigen bzw. erneuern, wenn erforderlich.	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Bremse *	Betrieb und auf Bremsflüssigkeitsverlust prüfen./ Siehe ANMERKUNG./Wenn erforderlich, berichtigen.		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kupplung	Betrieb prüfen. Abstimmen, wenn erforderlich.		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hinterarm- Drehzapfen*	Hinterarmeinheit auf Lockerung prüfen. Wenn erforderlich, berichtigen. Alle 24.000 km oder 24 Monate geringfügig abdichten.			<input type="radio"/>
Räder *	Auswuchtung sowie auf Beschädigung und Abnutzung prüfen. Gegebenenfalls reparieren.		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Radlager *	Lager auf Lockerung/Beschädigung prüfen. Bei Beschädigung auswechseln.		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lenklager *	Lageraufbau auf Lockerheit prüfen. Gegebenenfalls berichtigen. Alle 24.000 (16.000) oder 24 Monate geringfügig erneut abdichten. **	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Vordergabeln *	Funktion sowie auf Ölverlust prüfen. Gegebenenfalls reparieren.		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

BENENNUNG	BEMERKUNGEN	NACH KAUF 1.000 (600)	ALLE	
			6.000 (4.000) oder 6 Monate	12.000 (8.000) oder 12 Monate
Hinterer Stoßdämpfer *	Funktion sowie auf Ölverlust prüfen. Gegebenenfalls reparieren.		○	○
Antriebkette	Kettendurchhang/Ausrichtung prüfen. Gegebenenfalls berichtigen.	ALLE 500 (300)		
Befestigungselemente *	Alle Befestigungen und Anbringungen des Chassis prüfen. Gegebenenfalls berichtigen.	○	○	○
Seitenständer *	Funktion prüfen. Gegebenenfalls reparieren.	○	○	○
Seitenständerschalter* (falls vorhanden)	Betrieb prüfen. Gegebenenfalls reinigen oder erneuern.	○	○	○
Batterie *	Elektrolytdichte auf vorgeschriebenen Wert prüfen. Entlüftungsleitung auf Funktion prüfen. Gegebenenfalls berichtigen.		○	○

*: Diese Teile sollten von einem Yamaha-Händler gewartet werden.

** : Mittelschweres Radlager-Schmierfett.

***: Lithium-Schmierfett.

ANMERKUNG: _____

• Bremsflüssigkeitswechsel:

1. Nach Demontage des Hauptbremszylinders und des Zangenzylinders, die Flüssigkeit auswechseln. Gewöhnlich zunächst das Niveau der Bremsflüssigkeit nachprüfen, dann, wenn erforderlich, die Flüssigkeit nachfüllen.
2. Die Öldichtungen im Inneren des Hauptbremszylinders und des Zangenzylinders alle zwei Jahre auswechseln.
3. Die Bremsschläuche alle vier Jahre durch neue ersetzen.

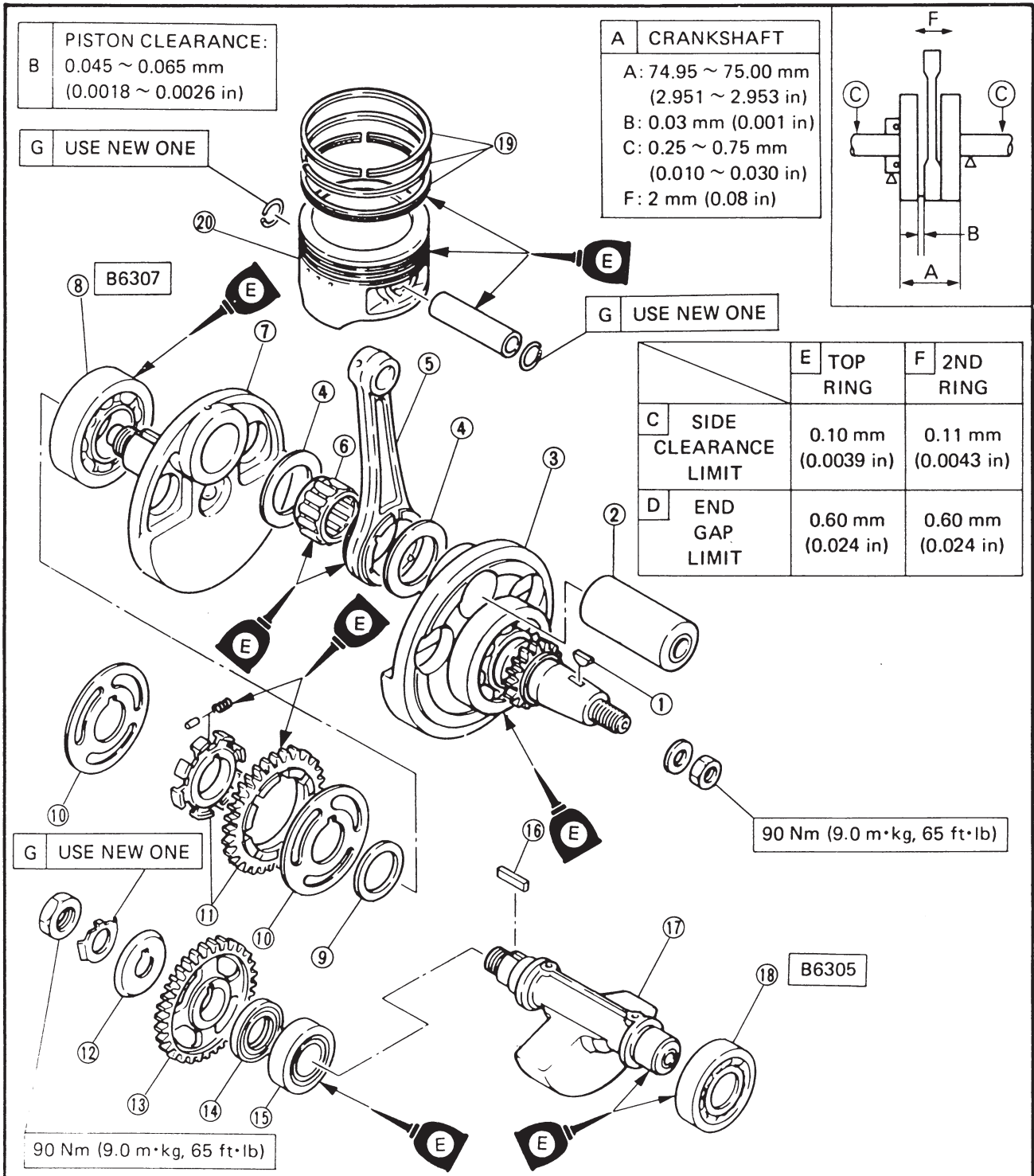
• Empfohlenes Motoröl: Motoröl SAE 20W40 Typ SE



EXPLOSIONSDIAGRAMME

KURBELWELLE UND AUSGLEICHWELLE

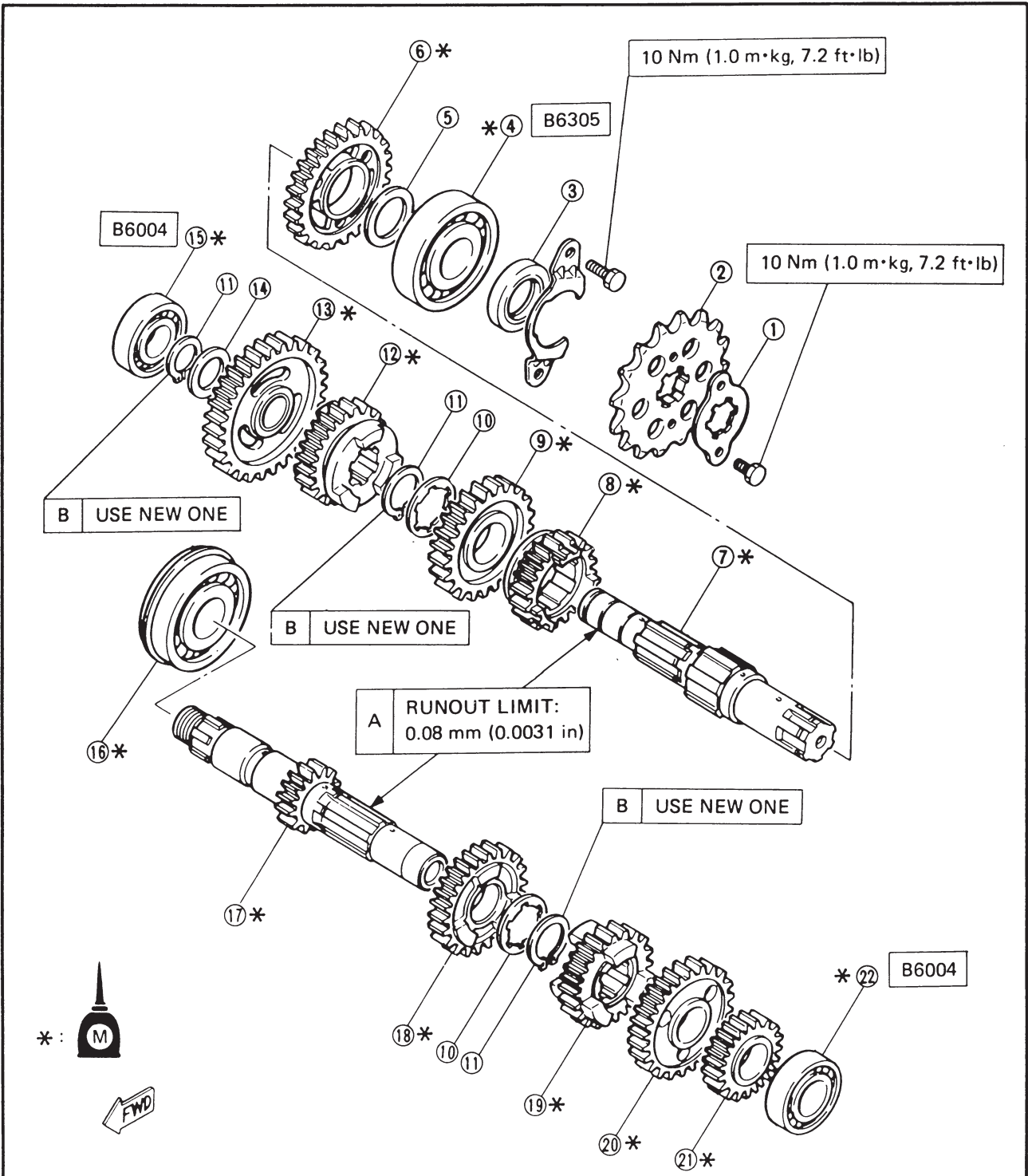
- | | | |
|------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| ① Woodruff-Einlegekeil | ⑪ Antriebszahnradereinheit (44 Zähne) | A KURBELWELLE |
| ② Kurbelstift | ⑫ Kurbelstift | B KOLBENSPIEL |
| ③ Kurbel (Links) | ⑬ Ausgleichwellen-Zahnrad (44 Zähne) | C SEITLICHES SPIEL |
| ④ Unterlegscheibe | ⑭ Dichtring | D MAX. ZUL. RINGENDSPALT |
| ⑤ Pleuelstangen | ⑮ Lager | E OBERSTER KOLBENRING |
| ⑥ Rollenlager | ⑯ Einlegekeil | F ZWEITER KOLBENRING |
| ⑦ Kurbel (Rechts) | ⑰ Ausgleichwellenwange | G NEUEN TEIL VERWENDEN |
| ⑧ Lager | ⑱ Kolbenringsatz | |
| ⑨ Blechscheibe | ⑳ Kolben | |





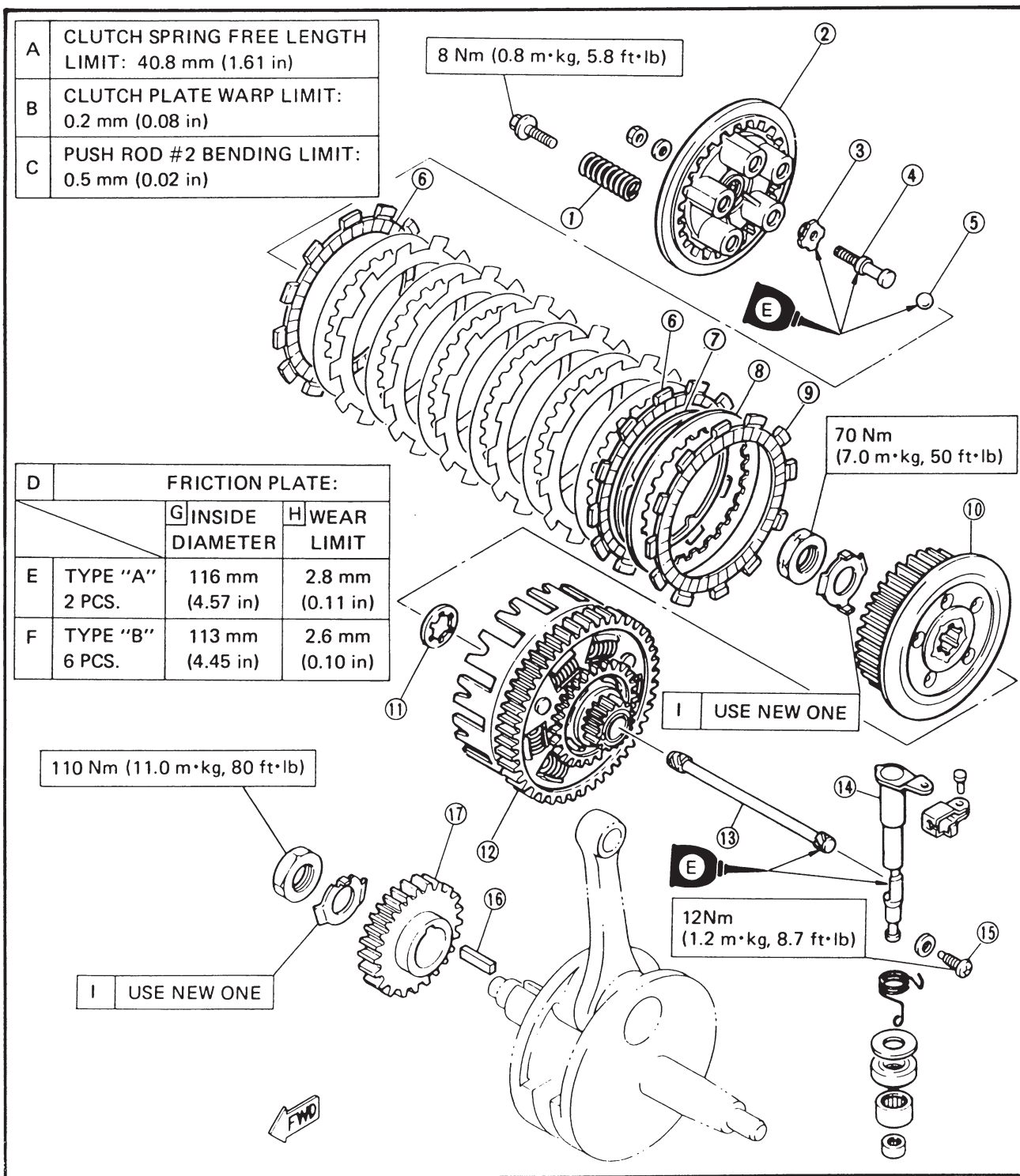
GETRIEBE

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|--------------------------|
| ① Befestigungsplatte | ⑩ Spezialscheibe | ⑲ Ritzel 3. Gang (20Z) |
| ② Antriebskettenrad (14Z) | ⑪ Sprengring | ⑳ Ritzel 5. Gang (27Z) |
| ③ Abdeckplatte | ⑫ Zahnrad 4. Gang (21Z) | ㉑ Ritzel 2. Gang (17Z) |
| ④ Dichtring | ⑬ Zahnrad 1. Gang (30Z) | ㉒ Lager |
| ⑤ Beilegescheibe | ⑭ Blechscheibe | A MAX. ZUL. WELLENSCHLAG |
| ⑥ Zahnrad 2. Gang (27Z) | ⑮ Lager | B NEUEN TEIL VERWENDEN |
| ⑦ Vorgelegewelle | ⑯ Lager | |
| ⑧ Zahnrad 5. Gang (21Z) | ⑰ Hauptwelle (13Z) | |
| ⑨ Zahnrad 3. Gang (24Z) | ⑱ Ritzel 4. Gang (22Z) | |



KUPPLUNG

- | | | |
|-------------------------|--------------------------------------|--|
| ① Kupplungsfeder | ⑩ Kupplungsnahe | A : UNGESPANNT LÄNGE DER KUPPLUNGSFEDER: 40,8 mm (1,61 in) |
| ② Druckplatte | ⑪ Haltescheibe | B : VERBIEGUNGSGRENZE DER KUPPLUNGSSCHEIBE: 0,2 mm (0,008 in) |
| ③ Schubplatte | ⑫ Primär-Abtriebszahnrad komp. (74Z) | C : SCHUBSTANGE: 0,1 mm (0,0039 in) |
| ④ Schubstange # 1 | ⑬ Schubstange # 2 | D : REIBSCHEIBE |
| ⑤ Kugel | ⑭ Schubhebel kompl. | E : TYP "A" |
| ⑥ Reibscheibe (Typ "A") | ⑮ Stellschraube | F : TYP "B" |
| ⑦ Wellenscheibe | ⑯ Einlegekeil | G : INNENDURCHMESSER |
| ⑧ Kupplungsscheibe | ⑰ Primärantriebszahnrad (31Z) | H : VERSCHLEISSGRENZE |
| ⑨ Reibscheibe (Typ "B") | | I : NEUEN TEIL VERWENDEN |

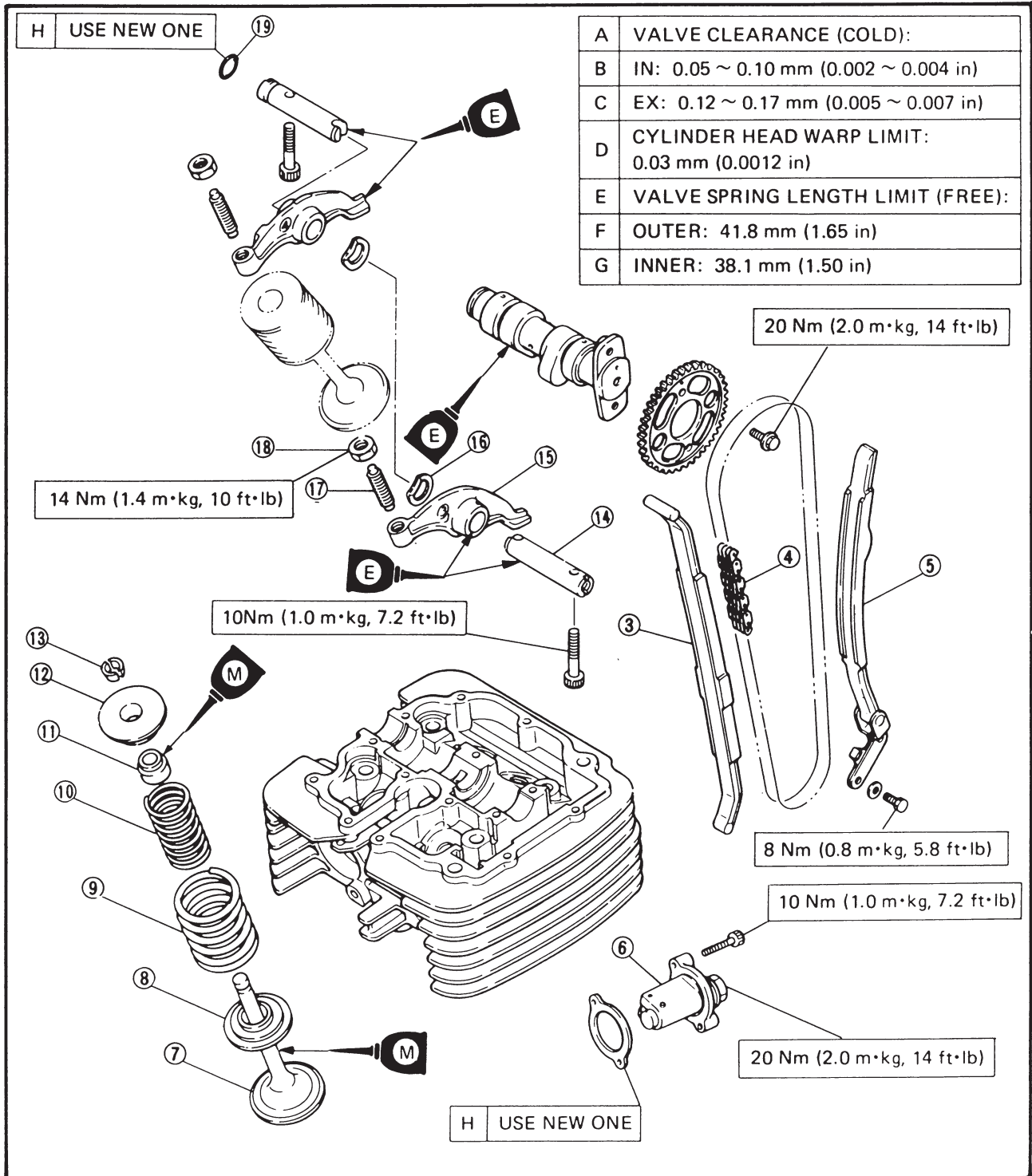




ZYLINDERKOPF

- ① Nockenwellen
- ② Steuerkettenräder
- ③ Steuerkettendämpfer (Vorne)
- ④ Steuerkette
- ⑤ Steuerkettendämpfer (Hinten)
- ⑥ Steuerkettenspanner
- ⑦ Ventil
- ⑧ Ventildfersitz
- ⑨ Ventildfedern (Äußeres)
- ⑩ Ventildfedern (Inneres)
- ⑪ Dichtring
- ⑫ Ventildfersitz
- ⑬ Ventilkheile
- ⑭ Kipphebelwelle
- ⑮ Kipphebel
- ⑯ Wellenscheibe
- ⑰ Ventileinsteller
- ⑱ Sicherungsmutter
- ⑲ O-Ring

- A: VENTILKEILE (KALT)
- B: Einlaß:
- C: Auslaß:
- D: VERZUG DES ZYLINDERKOPFES:
- E: VERSCHLEISSGRENZE DER UNGE-
SPANNTEN VENTILFEDERLÄNGE:
- F: ÄÜBERES:
- G: INNERES:
- H: NEUEN TEIL VERWENDEN



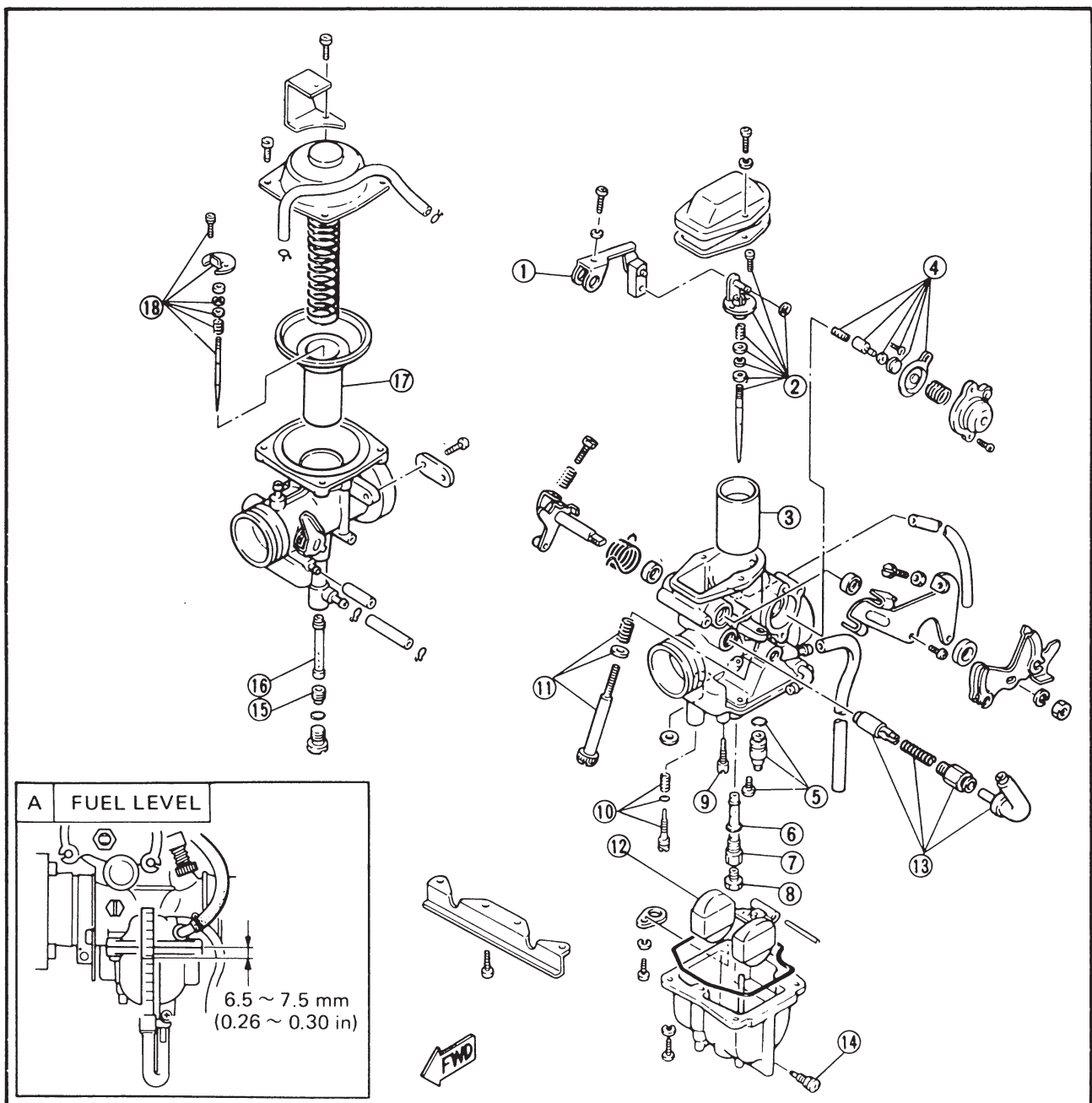


VERGASER

- ① Verbindungsarm
- ② Düsenadelsatz (Primär)
- ③ Drosselventil
- ④ Anreicherungseinheit
- ⑤ Nadelventilsatz
- ⑥ O-Ring
- ⑦ Hauptzerstäuber (Primär)
- ⑧ Hauptdüse (Primär)
- ⑨ Leerlaufdüse
- ⑩ Leerlauf-Luftregulierschraube
- ⑪ Leerlaufdrehzahl-Regulierschraubensatz
- ⑫ Schwimmer
- ⑬ Anlaßtauchkolbensatz
- ⑭ Ablassschraube
- ⑮ Hauptdüse (Sekundär)
- ⑯ Hauptzerstäuber (Sekundär)
- ⑰ Sekundärkolben
- ⑱ Düsenadel komplett (Sekundär)

A KRAFTSTOFFPEGEL

TECHNISCHE DATEN		
	PRIMÄR	SEKUNDÄR
HAUPTDÜSE (Für Schweiz)	#118 #112	#100 #104
NAELEDÜSE (Für Schweiz)	5C39	5Z70
LEERLAUFDÜSE	5C3E	5Z70
LEERLAUF-LUFTREGULIERSCHRAUBE (Für Schweiz)	# 46	—
KRAFTSTOFFSTAND	2-3/4 φ2.0	—
SCHWIMMERHÖHE	0.64 6.5 ~ 7.5 mm (0.26 ~ 0.30 in)	—
MOTOR-LEERLAUF-DREHZAHL	26 ~ 28 mm (1.02 ~ 1.10 in)	—
	1.150 ~ 1.250 U/min	—





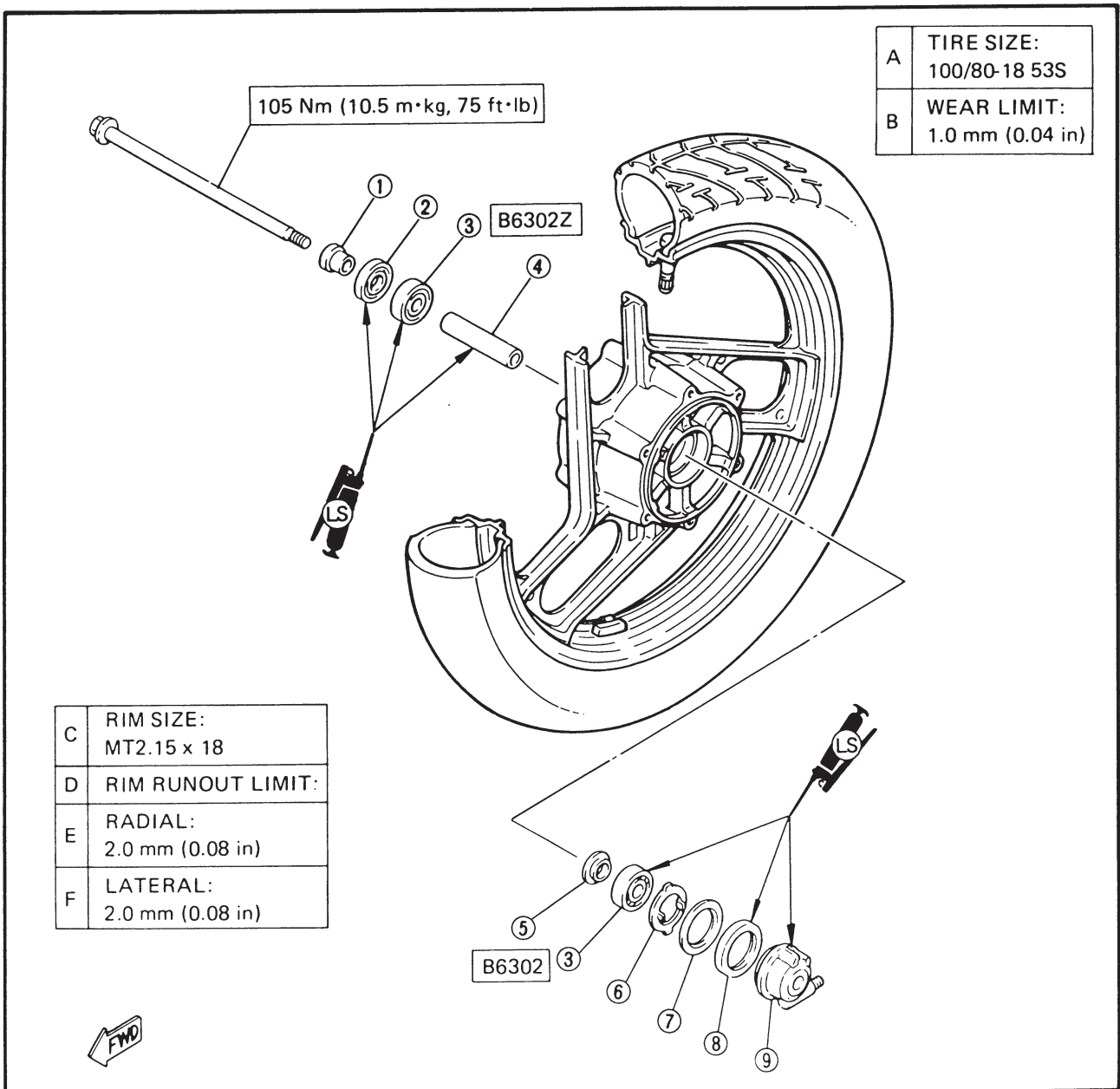
VORDERRAD

- ① Hülse
- ② Dichtring
- ③ Lager
- ④ Distanzhülse
- ⑤ Distanzring
- ⑥ Geschwindigkeitsmesser-
kupplung
- ⑦ Kupplungshalter
- ⑧ Dichtring
- ⑨ Meßwerkantriebsrad

- A** REIFENGRÖSSE:
- B** VERSCHLEISSGRENZE:
- C** FELGENGRÖSSE:
- D** MAX. ZUL.
FELGENSCHALG:
- E** RADIAL:
- F** LATERAL:

Grundgewicht: Mit Öl- und Kraftstoffstand	176 kg (388 lb)	
Maximale Zul. Last*	204 kg (450 lb)	
Kalter Zustand	Vorne	Hinten
Bis zu 90 kg (198 lb) Last*	177 kPa (1,8 kg/cm ² , 26 psi)	196 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)
90 kg (198 lb)* bis Maximale Zul. Last*	196 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)	226 kPa (2,3 kg/cm ² , 32 psi)
Hochgeschwindigkeitsfahr	196 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)	226 kPa (2,3 kg/cm ² , 32 psi)

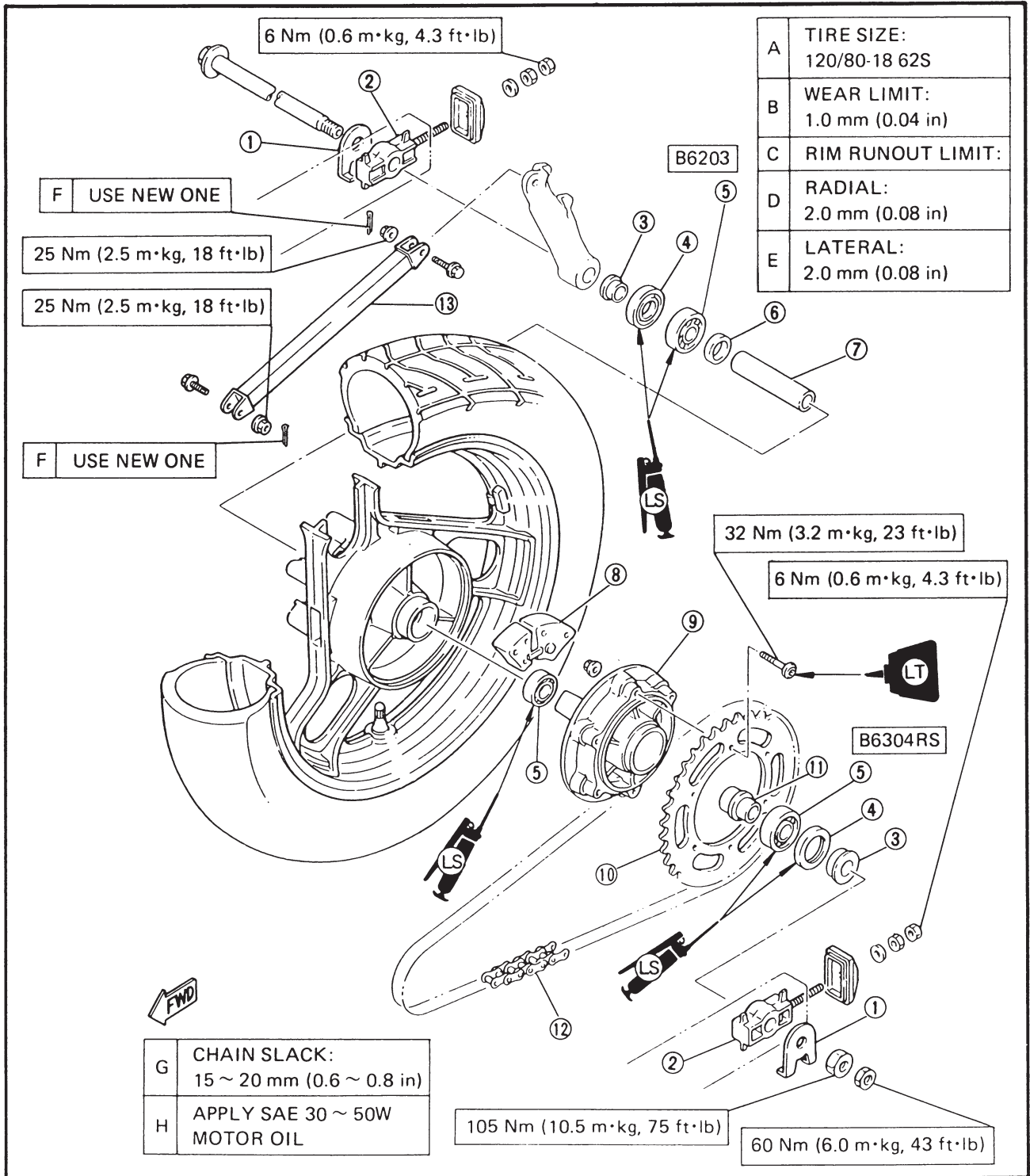
*Die Last ist das Gesamtgewicht der zuladung, des Fahrers, des Sozius und des Zubehörs.



HINTERRAD

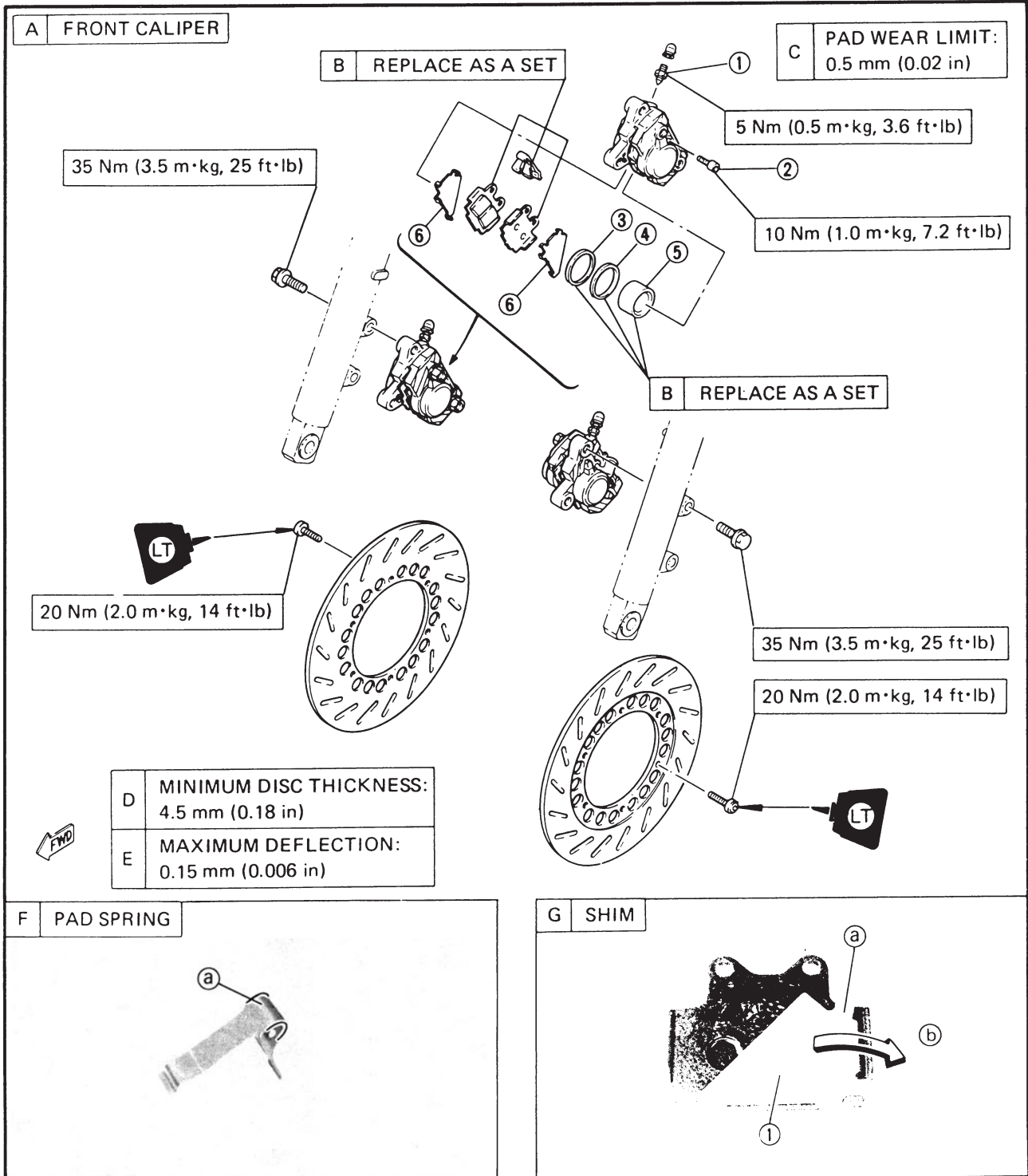
- ① Anzeigeplatte
- ② Antriebskettenspanner
- ③ Hülse
- ④ Dichtring
- ⑤ Lager
- ⑥ Distanz ring
- ⑦ Distanzhülse
- ⑧ Dämpfer
- ⑨ Kupplungsnaabe
- ⑩ Angetriebenes kettenrad
- ⑪ Distanzring
- ⑫ Antriebskette
- ⑬ Spannhebel

- A REIFENGROSSE:
- B VERSCHLEISSGRENZE:
- C MAX. ZUL. FELGENSCHALG:
- D RADIAL:
- E LATERAL:
- F BEI MONTAGE ERNEUERN:
- G KETTENDURCHHANG:
- H SEA 30 ~ 50W MOTORÖL AUFTRAGEN



VORDER- UND HINTERRADBREMSE

- ① Entlüftungsschraube **A** VORDERRAD-BREMSSATTEL **F** – (a) : Die Bremsbelagplattenfeder mit der runden Seite (a) in Drehrichtung gerichtet einbauen.
- ② Haltestift **B** ALS SATZ ERNEUERN
- ③ Staubkappen **C** BREMSBELAG-VERSCHLEIß-
GRENZE:
- ④ Kolbendichtung **D** MINIMALE BREMSSCHEIBEN-
DICKE:
- ⑤ Kolben
- ⑥ Beilegscheibe **E** MAXIMALER SCHLAG:



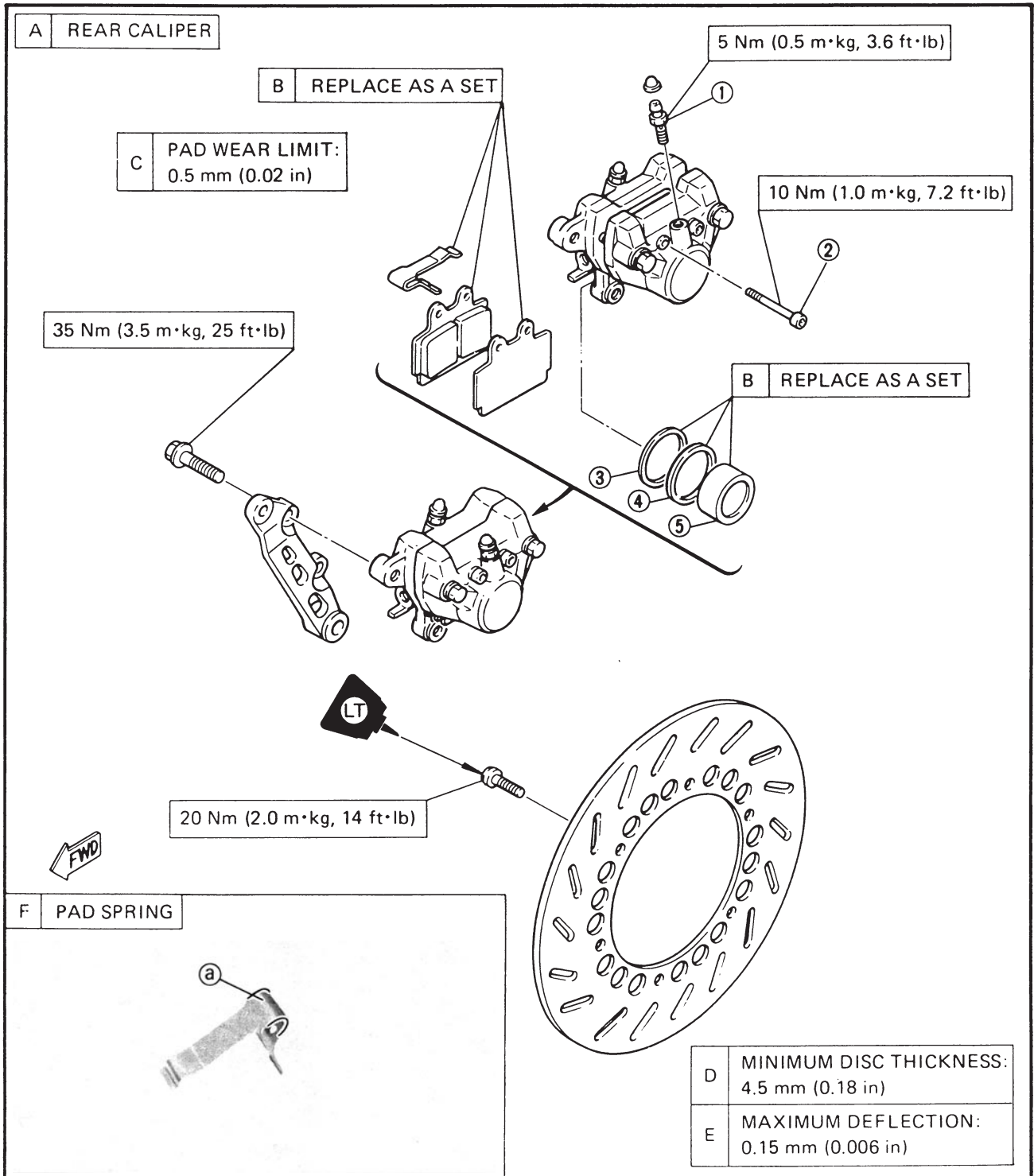
VORDER- UND HINTERRADBREMSE



- ① Entlüftungsschraube
- ② Haltestift
- ③ Staubkappen
- ④ Kolbendichtung
- ⑤ Kolben

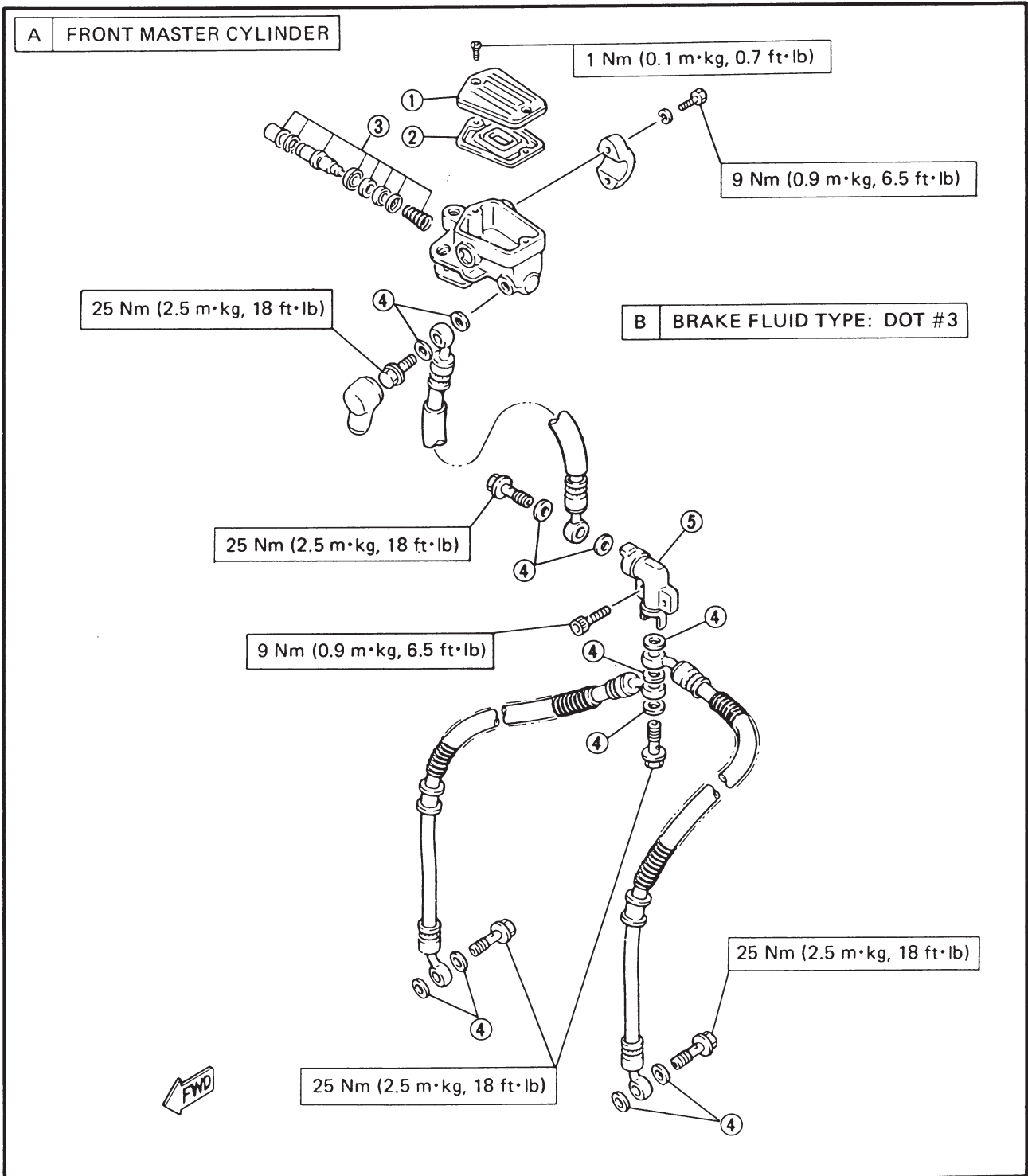
- A HINTERRAD-BREMSSATTEL
- B ALS SATZ ERNEUERN
- C BREMSBELAG-VERSCHLEISSGRENZE:
- D MINIMALE BREMSSCHEIBENDICKE:
- E MAXIMALER SCHLAG:

F – a : Die Bremsbelagplattenfeder mit der runden Seite a in Drehrichtung gerichtet einbauen.



DEMONTAGE DES HAUPTBREMSZYLINDERS

- ① Hauptbremszylinderkappe
 - ② Gummidichtung
 - ③ Hauptbremszylindersatz
 - ④ Kupferscheibe
 - ⑤ Bremsverbindung
- A** VORDERRAD-HAUPTBREMSZYLINDER
 - B** BREMSFLÜSSIGKEIT:



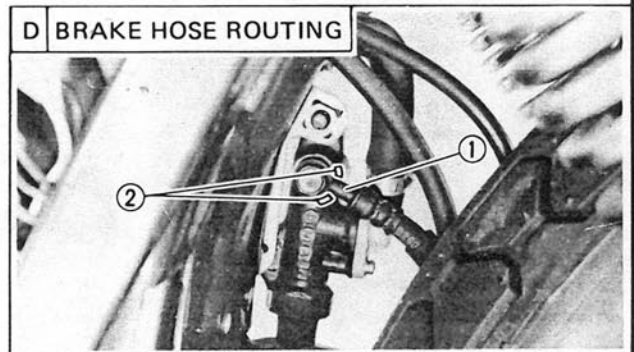
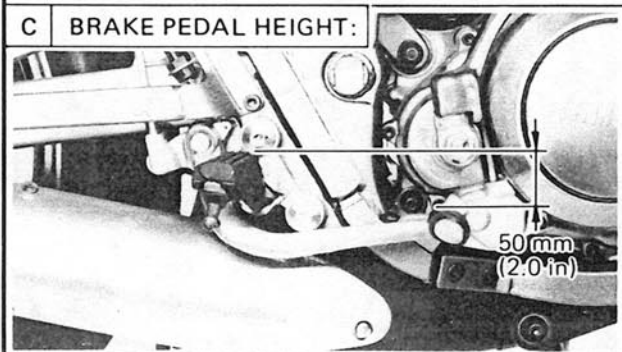
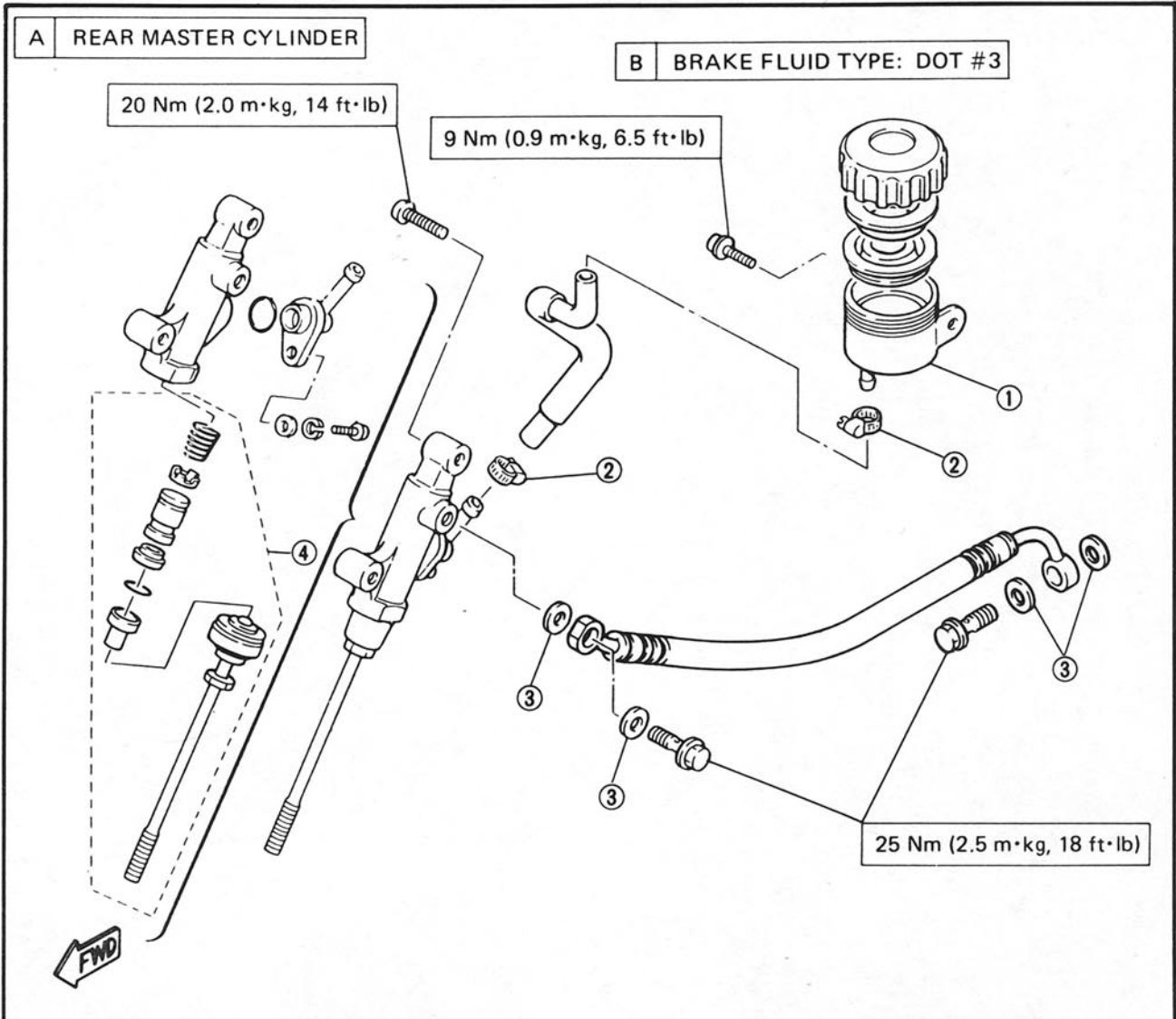
VORDER- UND HINTERRADBREMSE



- ① Flüssigkeitsbehälter
- ② Schelle
- ③ Kupferscheibe
- ④ Hauptbremszylindersatz

- A HINTERRAD-HAUPTBREMSZYLINDER
- B BREMSFLÜSSIGKEIT
- C BREMSPEDALHÖHE
- D VERLEGEN DES BREMSSCHLAUCHES:

Wenn der hintere Brems Schlauch eingebaut wird, darauf achten, daß das Bremsrohr ① leicht das vorstehende Teil ② des Hauptbremszylinders berührt.

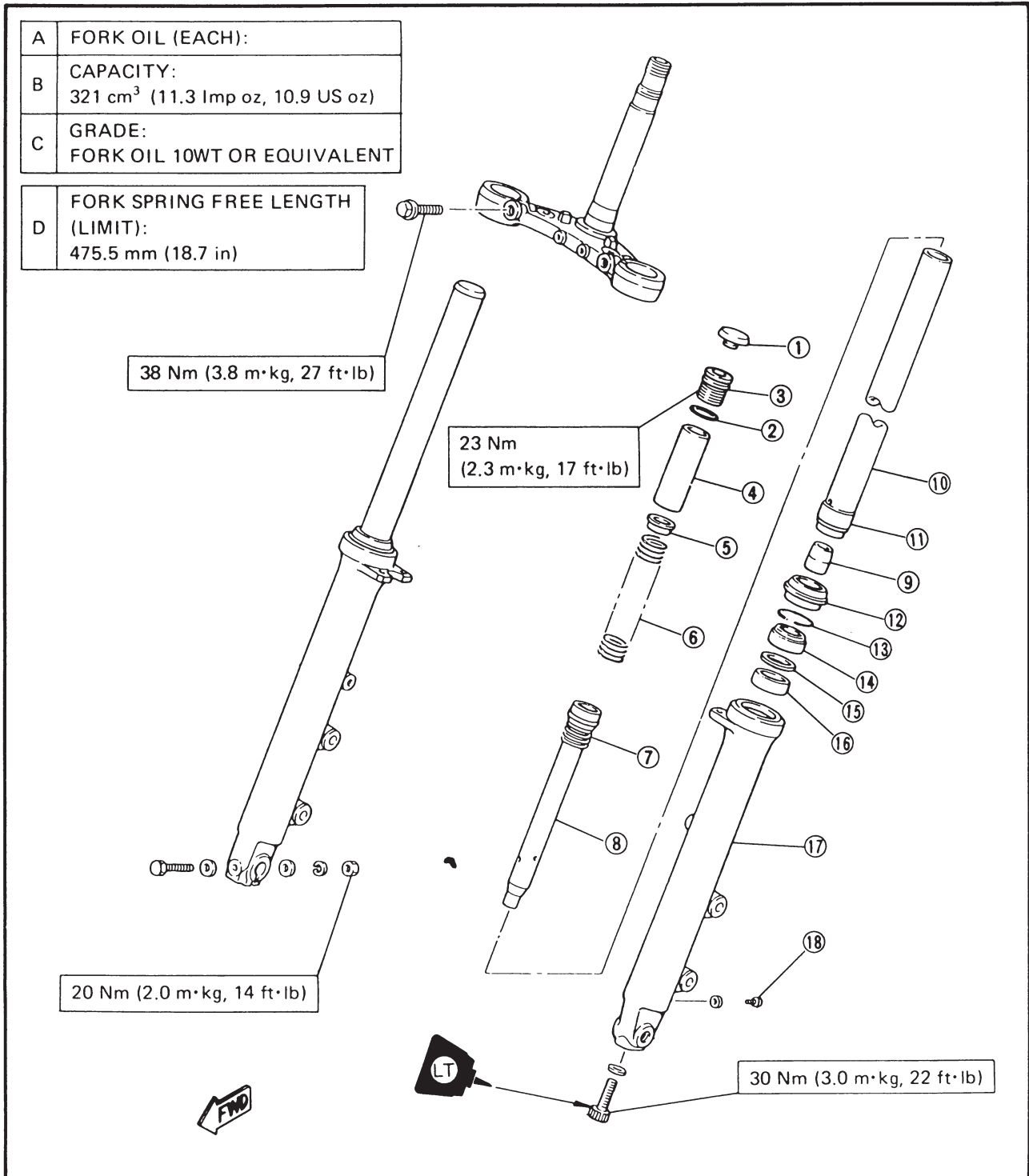


VORDERRADGABEL

- ① Gabelverschlußdeckel
- ② O-Ring
- ③ Hutschraube
- ④ Distanzing
- ⑤ Federsitz
- ⑥ Gabelbeinfeder
- ⑦ Dämpfungsfeder
- ⑧ Zylinder komplett
- ⑨ Ölverriegelungsstück

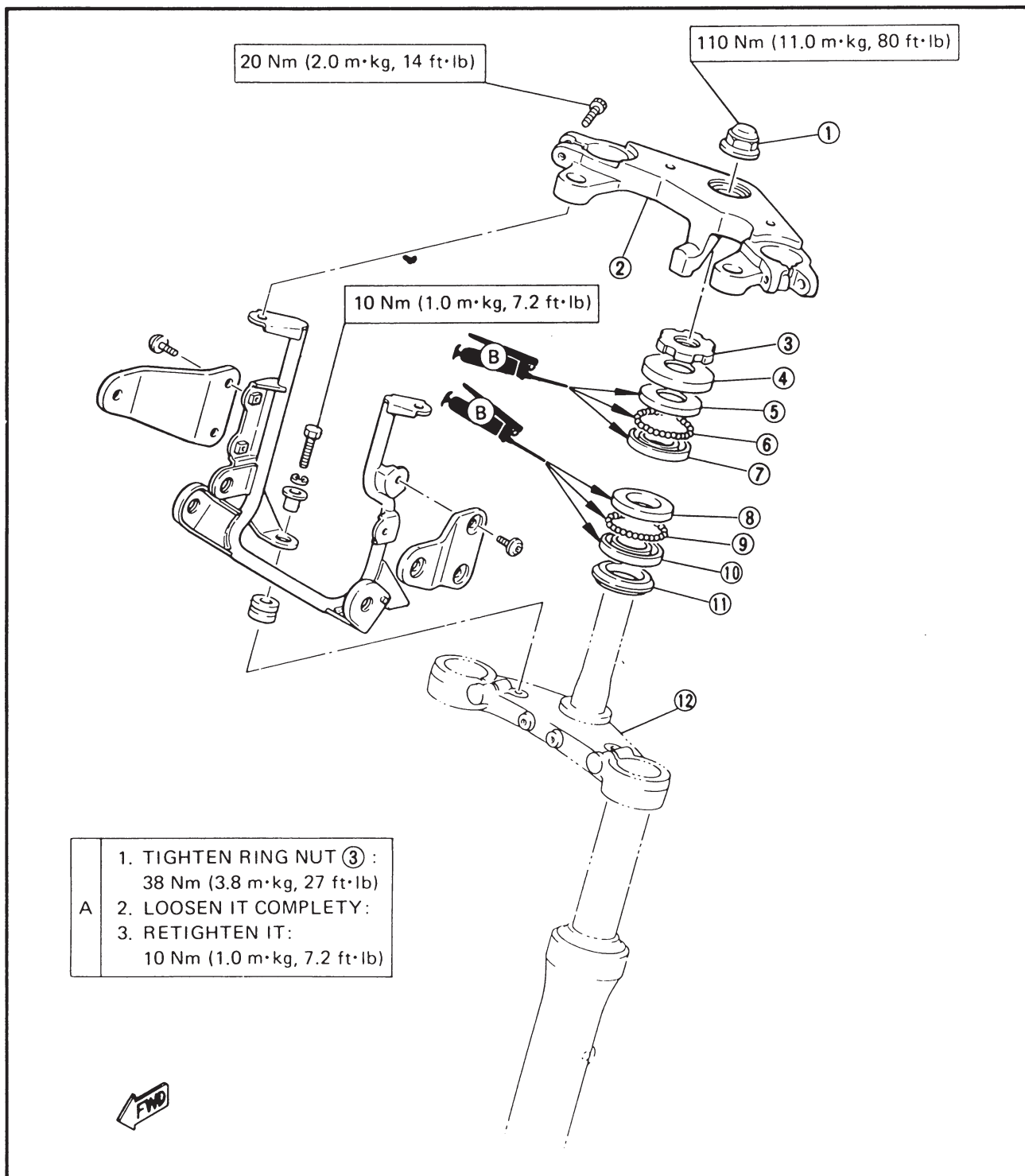
- ⑩ Inneres Gabelbeinrohr
- ⑪ Führungsbuchse
- ⑫ Staubschutzdeckel
- ⑬ Sicherungsklemme
- ⑭ Dichtring
- ⑮ Distanzing
- ⑯ Gleitbuchse
- ⑰ Außeres Gabelbeinrohr
- ⑱ Ablassschraube

- A** GABELBEINÖL (PRO)
- B** ÖLEINFÜLLMENGE:
321 cm³ (11,3 Imp oz, 10,9 US oz)
- C** QUALITÄT:
GABEÖL 10W ODER GLEICHWERTIG
- D** UNGESPANNTE LÄNGE DER
GABELBEINFEDER: 475,5 mm



LENKERKOPF

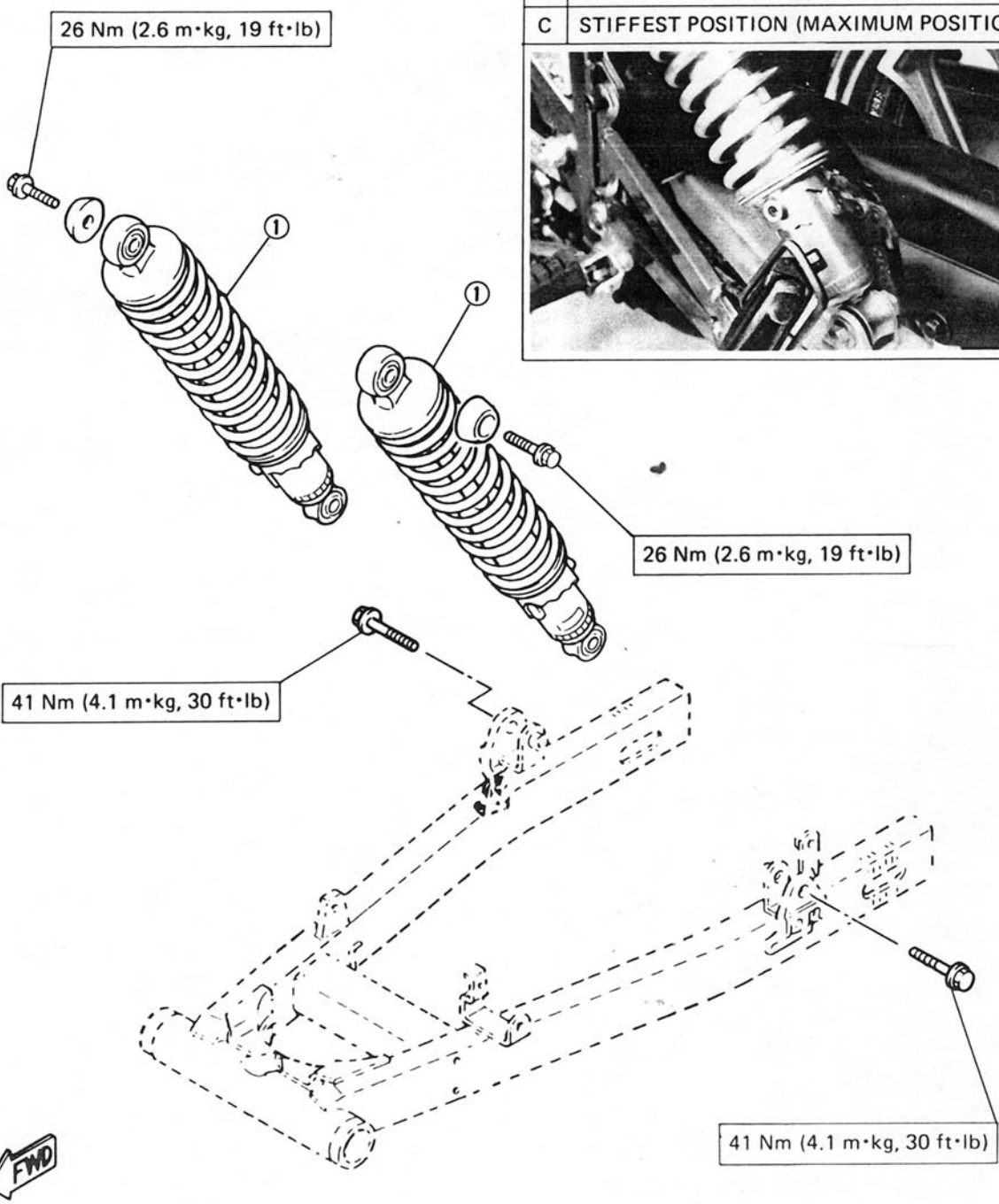
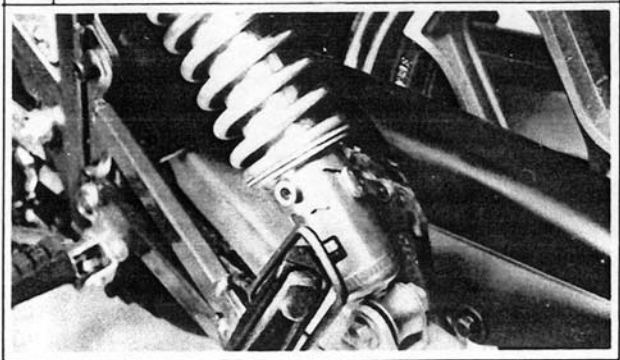
- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Lenkerschaftmutter ② Lenkerkrone ③ Obere Ringmutter ④ Lagerdeckel ⑤ Kugellaufring (oberer Lauf ring des oberen Lagers) ⑥ Kugel (19 Stück) ⑦ Kugellaufring (unterer Lauf ring des oberen Lagers) | <ul style="list-style-type: none"> ⑧ Kugellaufring (oberer Lauf ring des oberen Lagers) ⑨ Kugel (19 Stück) ⑩ Kugellaufring (unterer Lauf ring des oberen Lagers) ⑪ Lenkerschaft-Dichtring ⑫ Lenkstab | <p>A 1. RINGMUTTER 2 FESTZIEHEN
38 Nm (3,8 m·kg, 27 ft·lb)</p> <p>2. VOLLSTÄNDIG LÖSEN</p> <p>3. NOCHMALS FESTZIEHEN:
10 Nm (1,0 m·kg, 7,2 ft·lb)</p> |
|---|---|--|



HINTERRADSTOSSDÄMPFER

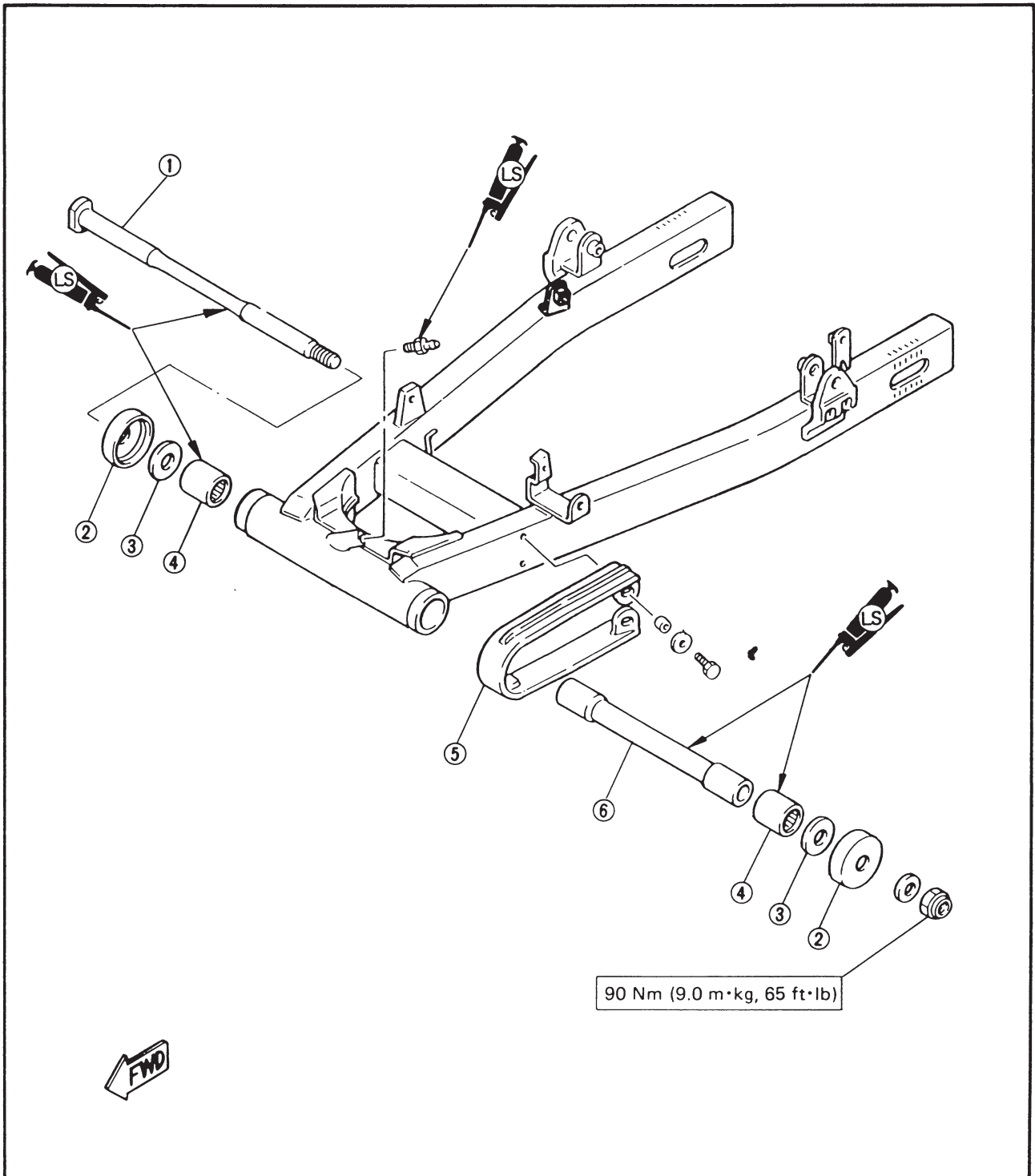
- ① Hinterrad-Stoßdämpfer
- A STANDARD-POSITION
- B WEICHESTE FEDERUNG (MINIMUM-POSITION):
- C HÄRTESTE FEDERUNG (MAXIMUM-POSITION):

A	STANDARD POSITION: B
B	SOFTTEST POSITION (MINIMUM POSITION): A
C	STIFFEST POSITION (MAXIMUM POSITION): E



HINTERRADSCHWINGE

- ① Achswellen
- ② Andruckdeckel
- ③ Unterlegescheibe
- ④ Kegelrollenlager
- ⑤ Kettenschutz
- ⑥ Buchse

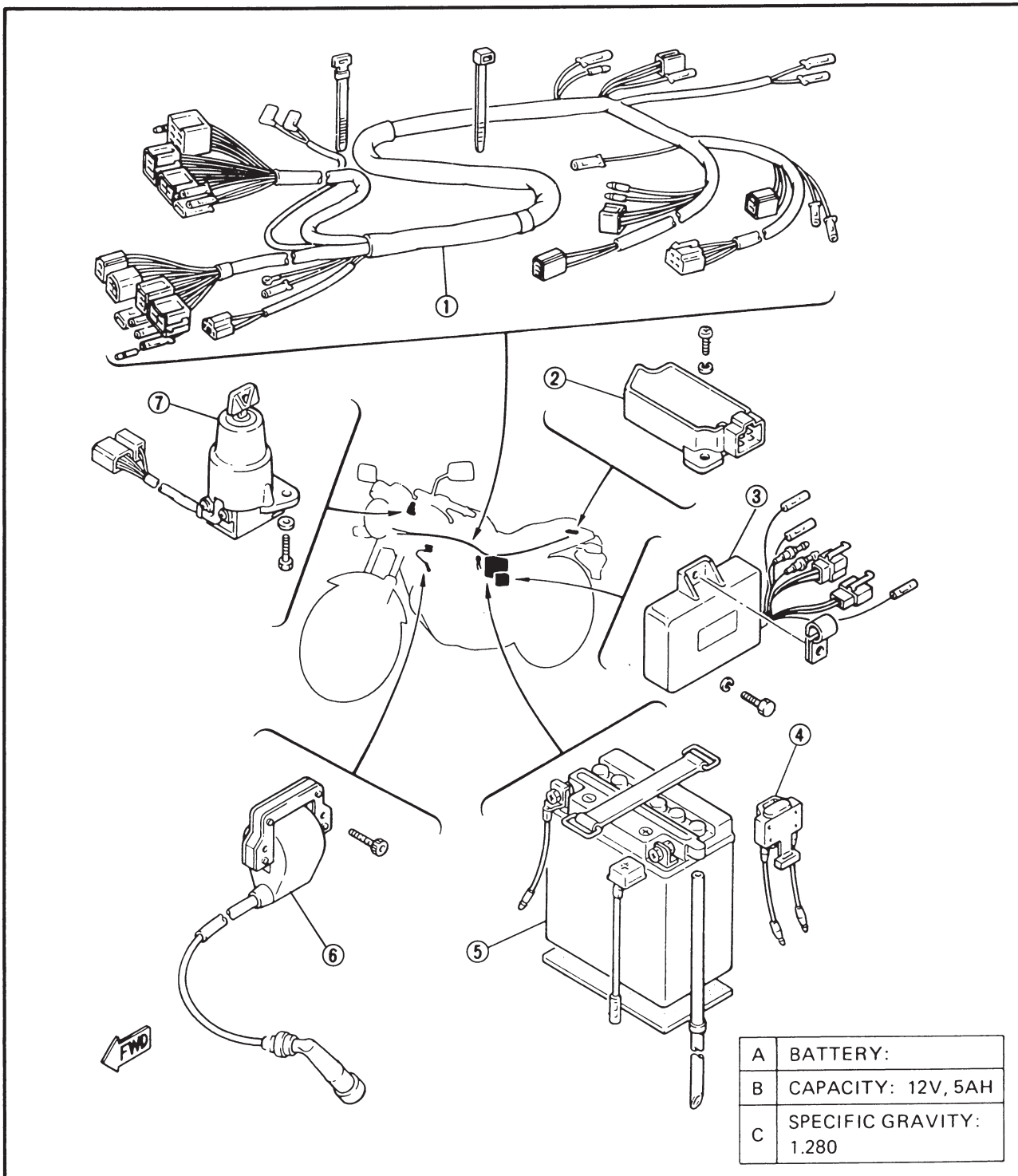




ELEKTRISCHE BAUTEILE (1)

- ① Kabelbaum
- ② Spannungsregler mit Gleichrichter
- ③ C.D.I.-Zündeinheit
- ④ Leistungsschalter
- ⑤ Batterie
- ⑥ Zündspule
- ⑦ Zündschalter
- A BATTERIE:
- B KAPAZITÄT:
- C DICHTE (ELEKTROLYT):

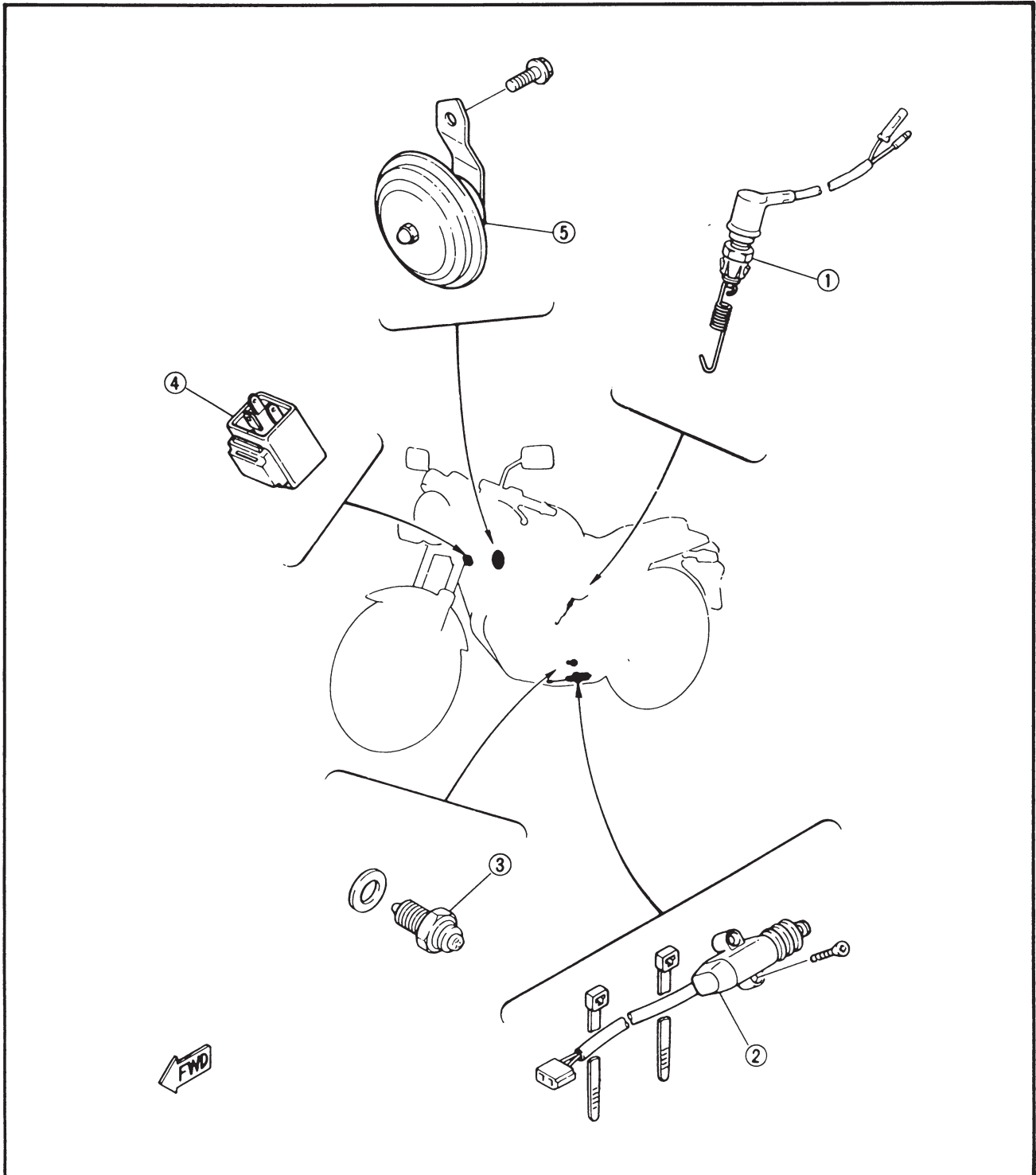
SPEZIFIKATION	WIDERSTAND
ZÜNDSPULE:	
PRIMÄRWICKLUNG	0.48 ~ 0.72Ω
SEKUNDÄRWICKLUNG	5.2 ~ 7.8KΩ
IMPULSSPULE	92 ~ 138Ω





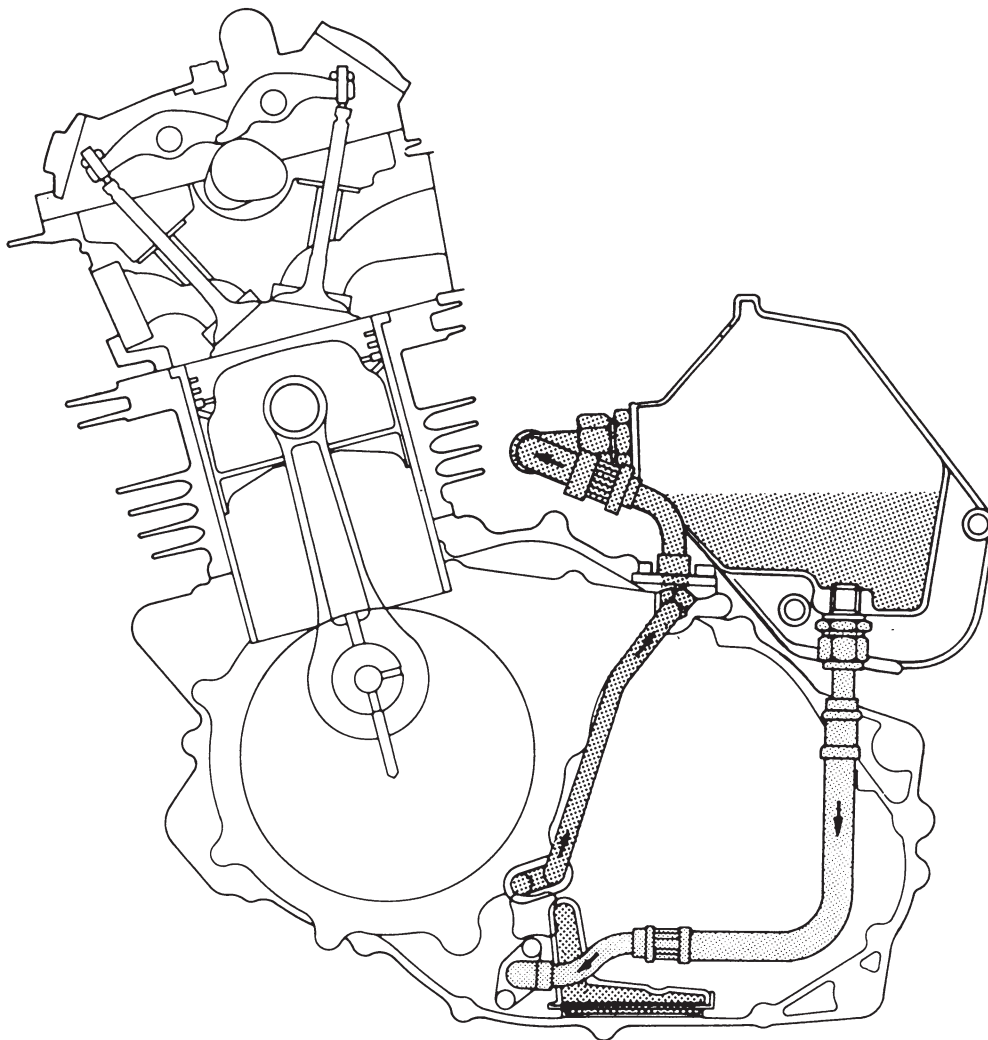
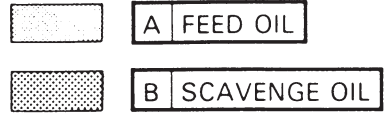
ELEKTRISCHE BAUTEILE (2)

- ① Hinterrad-Bremsschalter
- ② Seitenständerschalter (Falls vorhanden)
- ③ Leerlaufschalter
- ④ Blinkerrelais
- ⑤ Hupe



SCHMIERPLAN

- A** ÖL EINFÜLLEN
- B** ÖL SPÜLEN

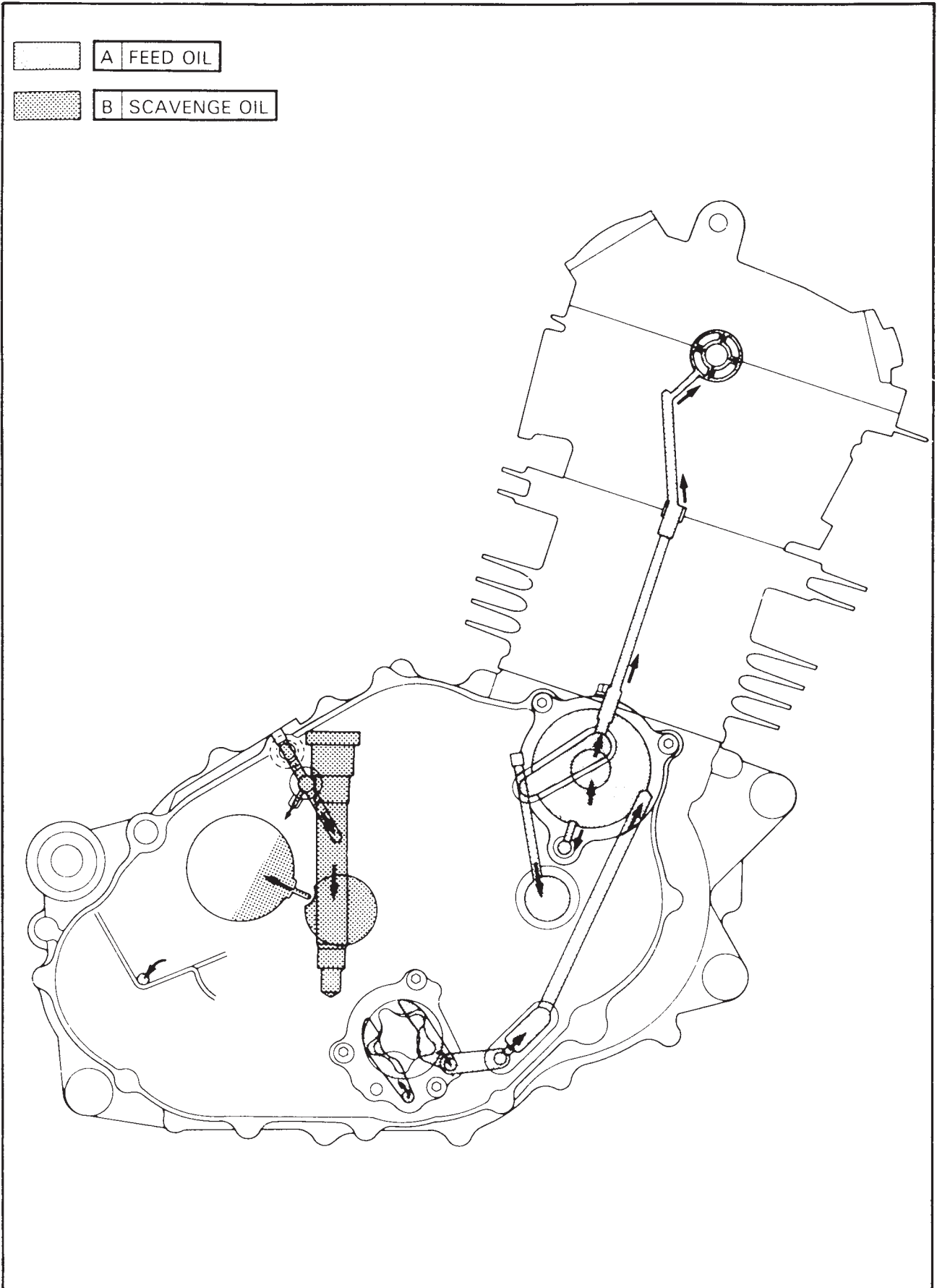




- A ÖL EINFÜLLEN
- B ÖL SPÜLEN

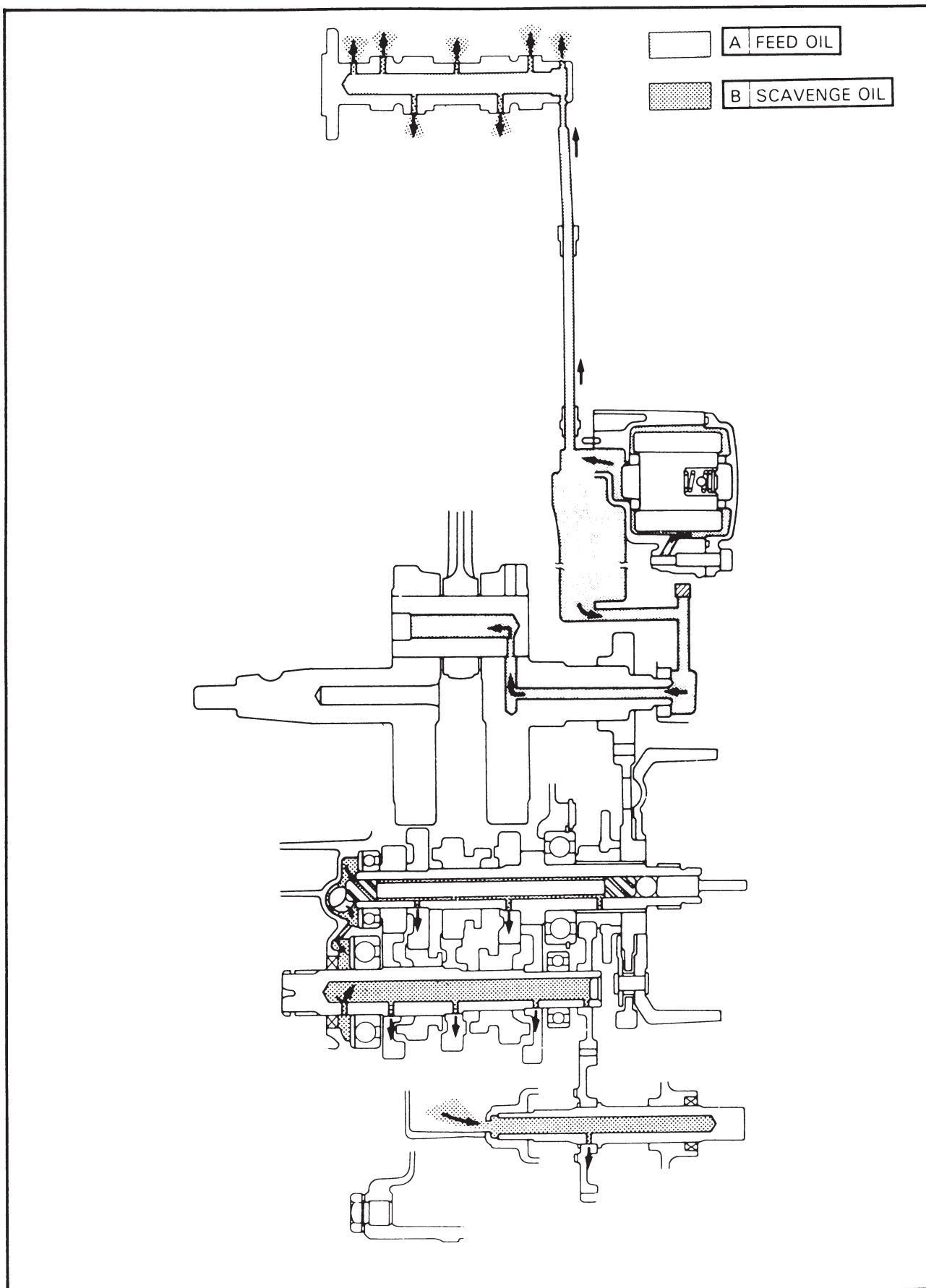
A FEED OIL

B SCAVENGE OIL



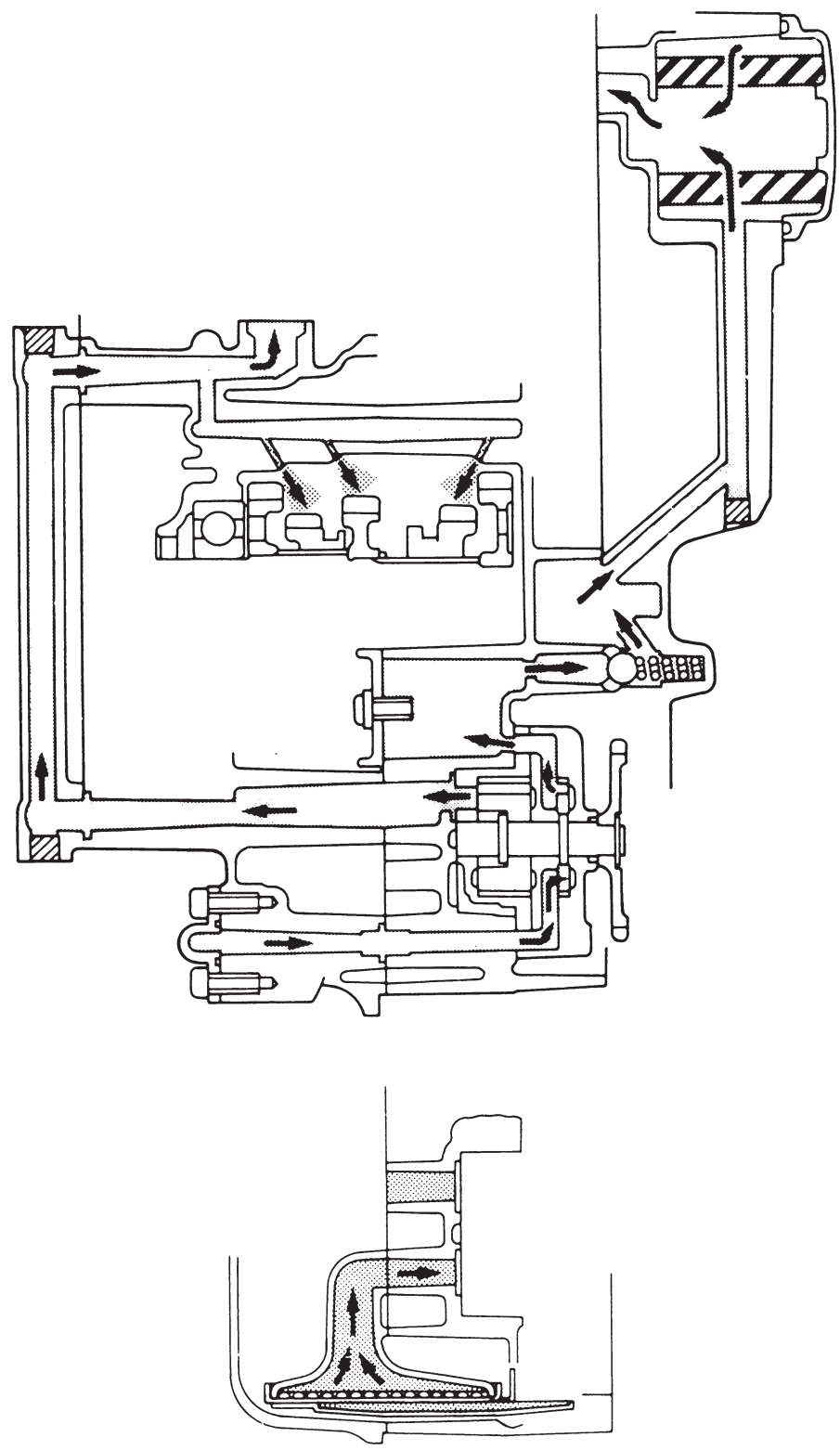
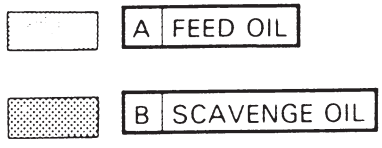


- A ÖL EINFÜLLEN
- B ÖL SPÜLEN





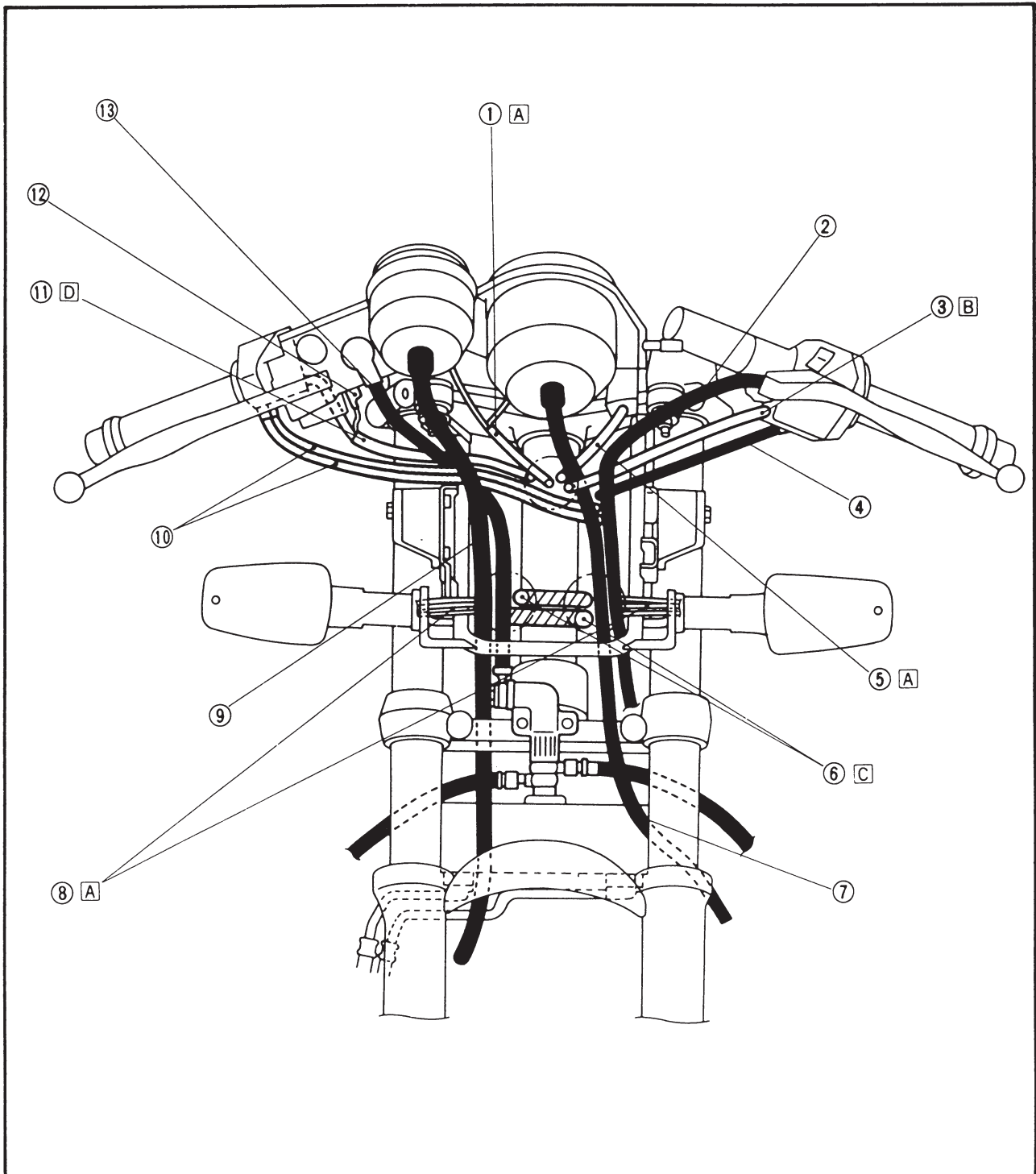
- A ÖL EINFÜLLEN
- B ÖL SPÜLEN





KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT

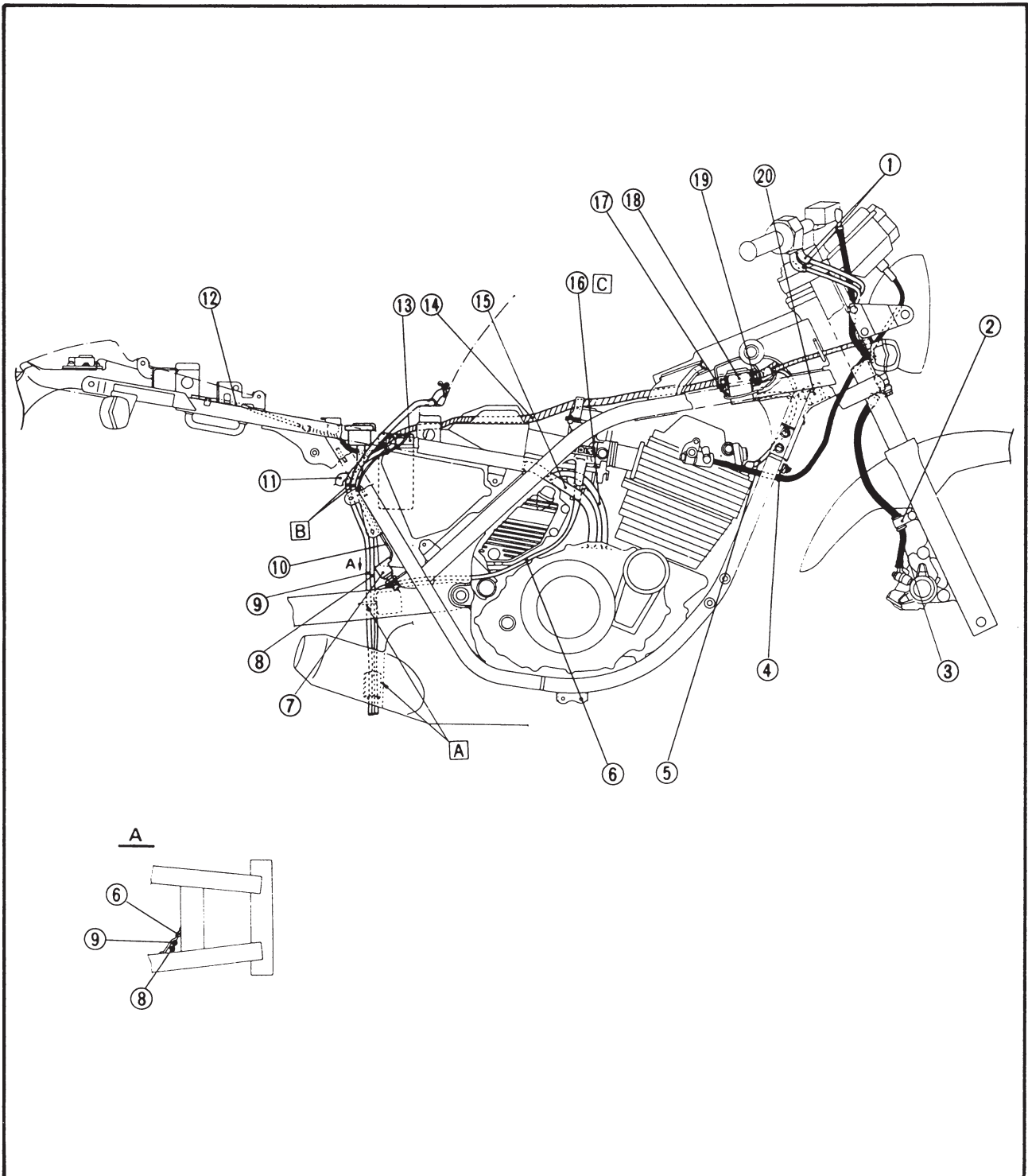
- | | | |
|-------------------------------------|--|--|
| ① Kabel der Instrumentenbeleuchtung | ⑧ Kabel der Vorderen Blinkleuchte (Links und Rechts) | A Das Kabel im Scheinwerfergehäuse anschließen. |
| ② Kupplungskabel | ⑨ Drehzahlmesserwelle | B Das Kabel des (linken) Lenkerschalters hinter dem Kupplungskabel durchführen und im Scheinwerfergehäuse anschließen. |
| ③ Lenkerschalterkabel (Links) | ⑩ Gaskabel | C Den Kabelbaum vor dem Steuerkopfrohr kreuzen. |
| ④ Anlasserkabel | ⑪ Lenkerschalterkabel (Rechts) | D Das Kabel des (rechten) Lenkerschalters hinter dem Bremsschlauch durchführen und im Scheinwerfergehäuse anschließen. |
| ⑤ Zündschalterkabel | ⑫ Vorderrad-Bremsschalterkabel | |
| ⑥ Kabelbaum | ⑬ Bremsschlauch | |
| ⑦ Geschwindigkeitsmesserwelle | | |



KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT



- | | | |
|--|--------------------------------|--|
| ① Gaskabel | ⑨ Batterie-Entlüfterschlauch | ⑰ Zündspulenkabel |
| ② Klemme | ⑩ Hinterrad-Bremsschalterkabel | ⑱ Zündspule |
| ③ Bremsschlauch | ⑪ Ausgleichbehälterschlauch | ⑲ Massekabel |
| ④ Drehzahlmesserwelle | ⑫ Rücklichtleitung | ⑳ Blinkerrelais |
| ⑤ Hochspannungskabel | ⑬ Batterie | A Die Schläuche in die Führungen einsetzen. |
| ⑥ Überlaufschlauch | ⑭ Kabelbaum | B Die Schläuche außen am Ausgleichbehälterschlauch durchführen. |
| ⑦ Hinterrad-Bremslichtschalter | ⑮ Belüftungsschlauch | C Den Belüftungsschlauch zwischen dem Primär- und dem Sekundär-Vergaser durchführen. |
| ⑧ Entlüfterschlauch für den Kraftstoffbehälter | ⑯ Öltank-Belüftungsrohr | |

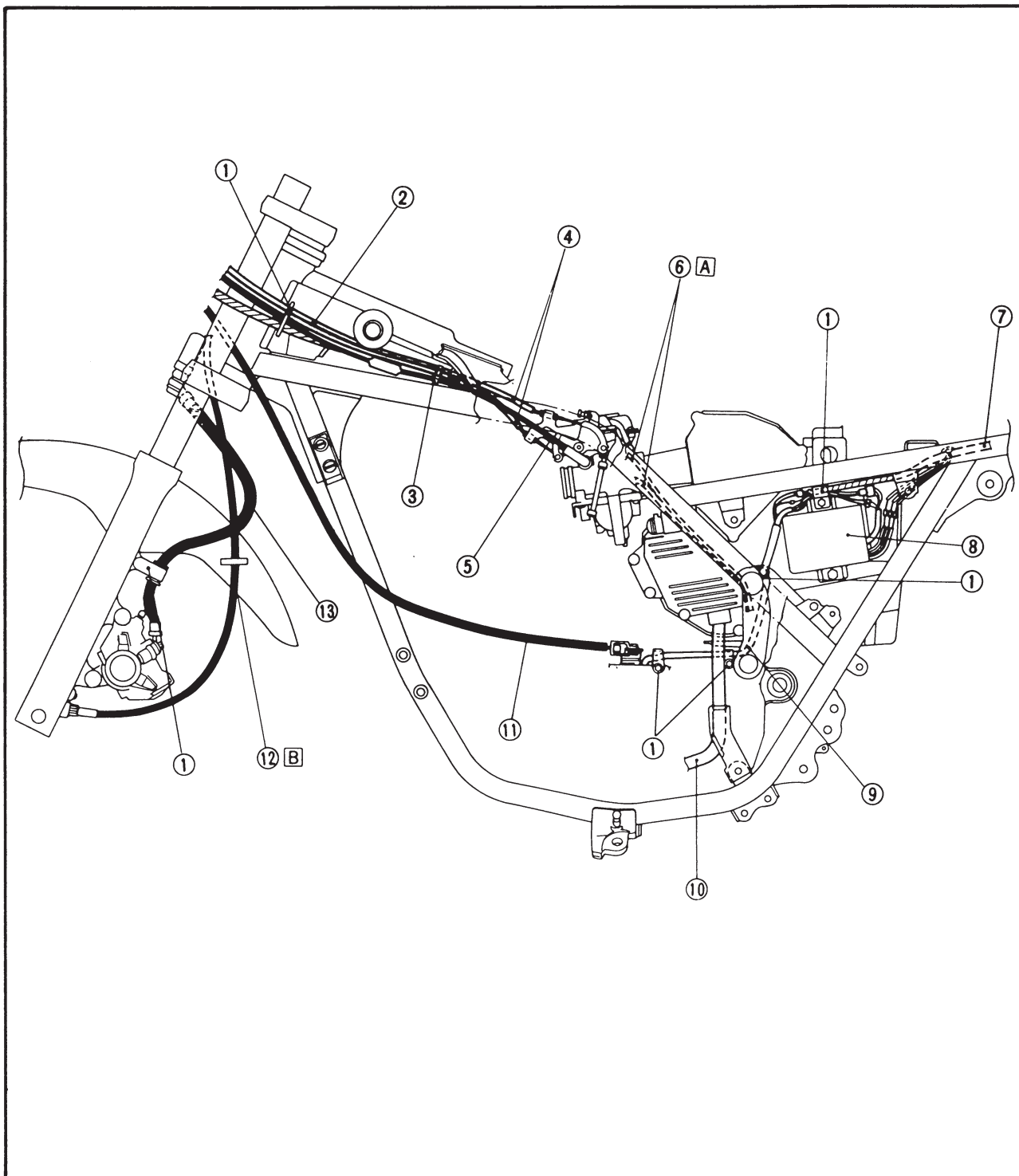




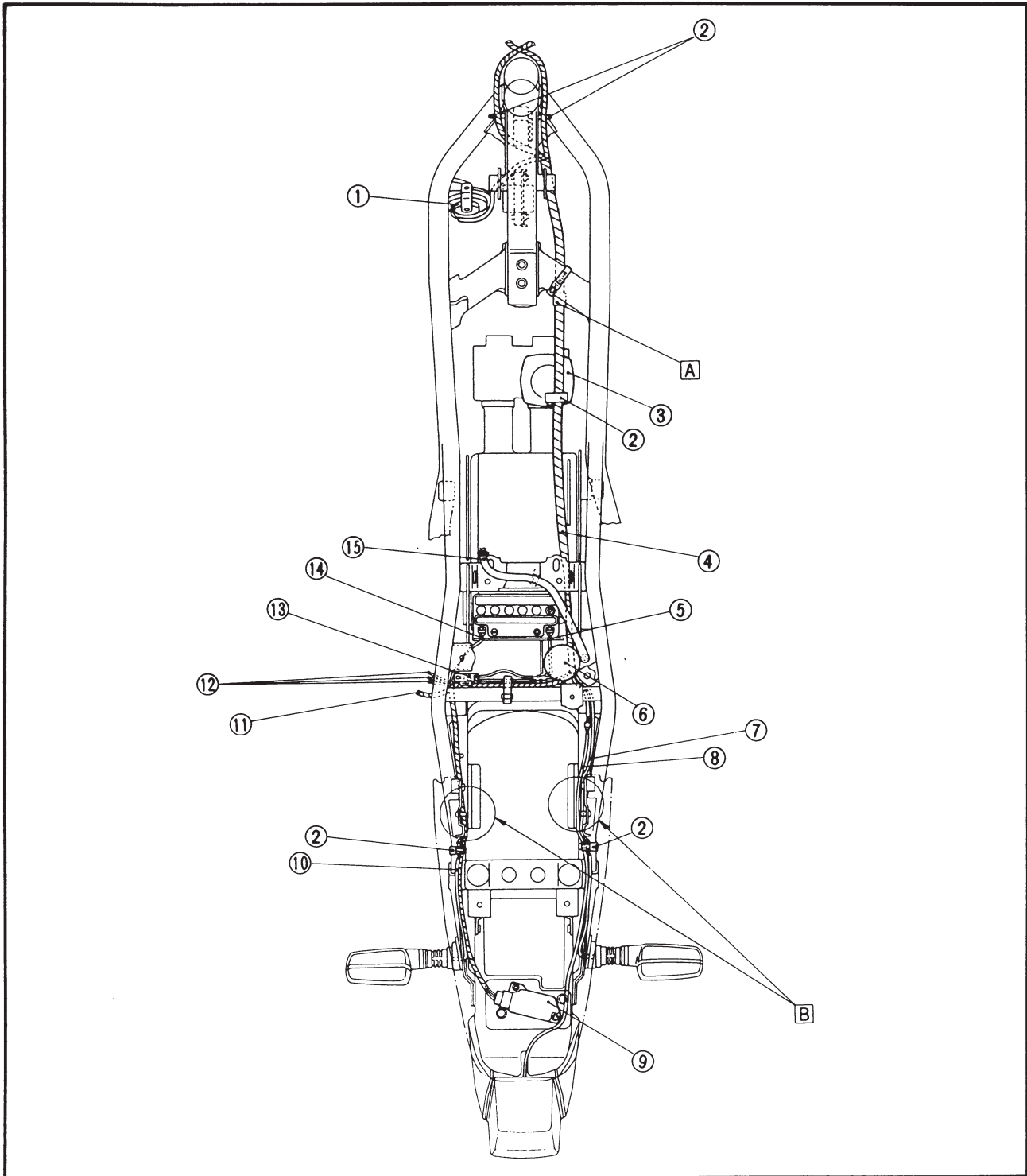
- ① Klemme
- ② Kabelbaum
- ③ Band
- ④ Gaskabel
- ⑤ Anlasserkabel
- ⑥ Belüftungsschlauch
- ⑦ Gleichrichter/
Spannungsreglerkabel

- ⑧ CDI-Einheit
- ⑨ Kabel der CDI-Einheit
- ⑩ Öltankschlauch
- ⑪ Kupplungskabel
- ⑫ Geschwindigkeitsmesserwelle
- ⑬ Bremsschlauch

- A Die Schläuche an der Rückseite des Öltanks durchführen.
- B Die Geschwindigkeitsmesserwelle in den Halter einsetzen.



- | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|---|
| ① Hupe | ⑧ Rücklichtleitung | A Weißes Band: Das weiße Band mit dem Ende des Hauptrohres ausrichten. |
| ② Klemme | ⑨ Gleichrichter/Spannungsregler | B Das Kabel zwischen dem Schlamm-schutz und dem Rahmen durchführen. |
| ③ Vergaser | ⑩ Hinteres Blinklichtkabel (Links) | |
| ④ Kabelbaum | ⑪ Zum Kabel der CDI-Einheit | |
| ⑤ Positives Batteriekabel | ⑫ Zur CDI-Einheit | |
| ⑥ Bremsflüssigkeitsbehälter | ⑬ Leistungsschalter | |
| ⑦ Hinteres Blinklichtkabel (Rechts) | ⑭ Negatives Batteriekabel | |





ANHANG

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Modell	SRX600
Modell-Code-Nummer:	1XL Für Deutschland (27 PS): 1XM Für Schweiz: 1XN Für Australien, Neu-Seeland und Süd-Afrika: 1XR
Rahmen-Anfangsseriennummer:	1XL-000101 Für Deutschland (27 PS): 1XM-000101 Für Schweiz: 1XN-000101 Für Australien, Neu-Seeland und Süd-Afrika: 1XR-000101
Motor-Anfangsseriennummer:	1XL-000101 Für Deutschland (27 PS): 1XM-000101 Für Schweiz: 1XN-000101 Für Australien, Neu-Seeland und Süd-Afrika: 1XR-000101
Abmessungen: Gesamtlänge Gesamtbreite Gesamthöhe Sitzhöhe Radstand Mindestbodenfreiheit	2.125 mm (83,7 in) 705 mm (27,8 in) 1.055 mm (41,5 in) 770 mm (30,3 in) 1.385 mm (54,5 in) 145 mm (5,7 in)
Grundgewicht: Mit Öl- und Kraftstoffstand	176 kg (388 lb)
Kleinster Wendekreishalbmesser:	2.600 mm (102,4 in)
Motor: Bauart Zylinder Hubraum Bohrung x Hub Verdichtungsverhältnis Verdichtungsdruck Anlaßsystem	Luftgekühlter Viertakt, SOHC Einzyylinder 608 cm ³ 96,0 x 84,0 mm (3,780 x 3,307 in) 8,5 : 1 1.177 kPa (12 kg/cm ² , 171 psi) Primärkickstarter
Schmiersystem:	Trockensumpf
Ölsorte und Qualität: Motoröl	Motoröl SAE 20W40 SE
Ölmenge: Motoröl: Regelmäßiger Ölwechsel Mit Ölfilterwechsel Gesamtölmenge	2,0 L (1,8 Imp qt, 2,1 US qt) 2,1 L (1,9 Imp qt, 2,2 US qt) 2,4 L (2,1 Imp qt, 2,5 US qt)
Luftfilter:	Trockenelement
Kraftstoff: Kraftstofforte Kraftstofftank Reserv	Normalbenzin Für Österreich: Normalbenzin (bleifreies Benzin) 15,0 L (3,3 Imp gal, 4,0 US gal) 3,0 L (0,7 Imp gal, 0,8 US gal)



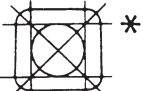
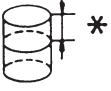
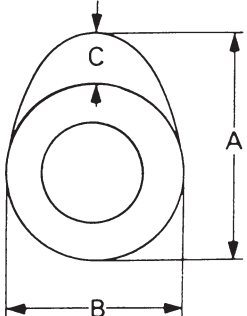
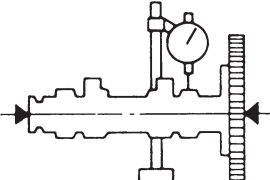
Modell	SRX600	
Vergaser: Bauart/Hersteller	Y27PV x 1/TEIKEI KIKAI	
Zündkerze: Typ/Hersteller	DPR7EA-9, DPR8EA-9, DR7ES/NGK Für Australien und Neu-Seeland: DP7EA-9, DP8EA-9, D7ES/NGK	
Elektrodenabstand	Für DP: 0,8 ~ 0,9 mm (0,031 ~ 0,035 in) Für D : 0,6 ~ 0,7 mm (0,024 ~ 0,028 in)	
Kupplungsbauart	Mehrscheiben-Naßkupplung	
Getriebe: Primäruntersetzungs-system Primäruntersetzungsverhältnis Sekundäruntersetzungs-system Sekundäruntersetzungsverhältnis Getriebebauart Bedienungssystem Untersetzungsverhältnisse: 1. Gang 2. Gang 3. Gang 4. Gang 5. Gang	Zahnräder 74/31 (2,387) Kette 37/15 (2,466) Für die Schweiz: 36/15 (2,400) Synchrongetriebe, 5-Gang Linke Fußbedienung 30/13 (2,307) 27/17 (1,588) 24/20 (1,200) 21/22 (0,954) 21/27 (0,777)	
Fahrgestell: Rahmenbauart Nachlauf Nachlaufbertrag	Doppelschleifenrahmen 26° 103 mm (4,06 in)	
Reifengröße: Bauart Reifengröße (Vorderrad)	Schlauchlcs 100/80-18 53S METZELER ME33 Für Australien, Neu-Seeland und Süd-Afrika: 100/80-18 53S	
Reifengröße (Hinterrad)	BRIDGESTONE YKD/YOKOHAMA PO41M 120/80-18 62S METZELER ME99A Für Australien, Neu-Seeland und Süd-Afrika: 120/80-18 62S	
Verschleissgrenze	BRIDGESTONE KJK/YOKOHAMA PO41G 1,0 mm (0,04 in)	
Reifendruck (Kalt): Grundgewicht: Mit Öl- und Kraftstoffstand Maximale zul Last*	176 kg (388 lb) 204 kg (450 lb)	
Kalter Zustand	VORNE	HINTEN
Bis zu 90 kg (198 lb) Last*	177 kPa (1,8 kg/cm ² , 26 psi)	196 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)
90 kg (198 lb) Last ~ Maximale zul Last*	196 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)	226 kPa (2,3 kg/cm ² , 32 psi)
Hochgeschwindigkeitsfahrt	196 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)	226 kPa (2,3 kg/cm ² , 32 psi)
*Die Last ist das Gesamtgewicht der zuladung, des Fahrers, des Sozius und der Zube-lärs.		



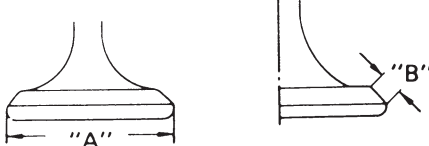

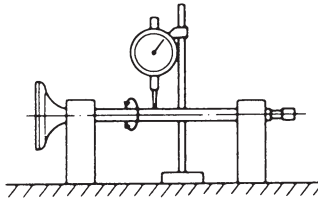
Modell	SRX600
Bremsen: Vorderradbremse Betätigung Hinterradbremse Betätigung	Doppel, Scheibenbremse Rechte Hand Einfach, Scheibenbremse Recher Fuß
Radaufhängung: Vorderradaufhängung Hinterradaufhängung	Teleskopgabel Schwinge
Stoßdämpfer: Vorne Hinten	Schraubenfeder, Öldämpfer Schraubenfeder, Öldämpfer
Hub des Rads: Vorne Hinten	140 mm (5,5 in) 100 mm (3,9 in)
Elektrische Anlage: Zündung Lichtmaschine Batterie-Modell -Kapazität	C.D.I. Wechselstrom-Schwungmagnetgenerator 12N5-3B 12V, 5AH
Scheinwerferkonstruktion:	Glühbirnen-Typ (Quarz-Lampe)
Glühbirnen-Leistung x Anzahl: Scheinwerfer Schluß/Bremslicht Blinklicht Nummernschildbeleuchtung Zusatzleuchte Kontrollampe: "NEUTRAL" "HIGH BEAM" "TURN" Instrumentenbeleuchtung	12V, 60W/55W x 1 12V, 5W/21W x 1 12V, 21W x 4 12V, 4W x 1 Für England: 12V, 3,4W x 1 12V, 3,4W x 1 12V, 3,4W x 1 12V, 3,4W x 1 12V, 3,4W x 2

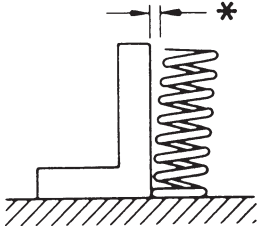
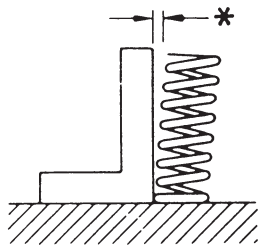
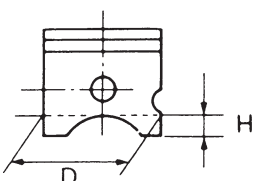
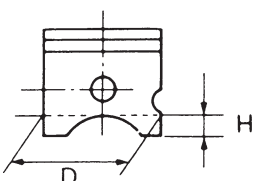
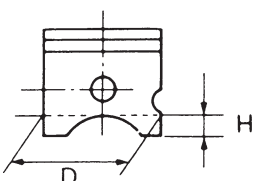
WARTUNGSDATEN

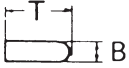
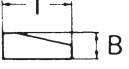

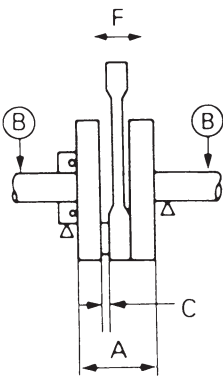
Motor

Modell	SRX600
Zylinderkopf: Verzugsgrenze	 < 0,03 mm (0,0012 in) > *Linien zeigen Messung mit Haarlineal.
Zylinderblock: Bohrungsdurchmesser Meßpunkt * Unrundheitsgrenze	 96,00 ~ 96,02 mm (3,779 ~ 3,780 in) 40 mm (1,57 in) 0,05 mm (0,002 in)
Nockenwelle: Antriebsverfahren Innendurchmesser des Nockenwellen- Lagerdeckels Nockenwellen-Außendurchmesser Spielwell/Lagerdeckel Nocken-Abmessungen: Einlaß: "A" < Grenze > "B" < Grenze > "C" Auslaß: "A" < Grenze > "B" < Grenze > "C" Nockenwellen-Schlaggrenze	Kettenantrieb (Links) 23,000 ~ 23,021 mm (0,9055 ~ 0,9063 in) 22,967 ~ 22,980 mm (0,9042 ~ 0,9047 in) 0,020 ~ 0,054 mm (0,0008 ~ 0,0021 in)  36,47 ~ 36,57 mm (1,436 ~ 1,440 in) < 36,42 mm (1,434 in) > 30,06 ~ 30,16 mm (1,183 ~ 1,187 in) < 30,01 mm (1,182 in) > 6,41 mm (0,252 in) 36,62 ~ 36,72 mm (1,442 ~ 1,446 in) < 36,57 mm (1,440 in) > 30,11 ~ 30,21 mm (1,185 ~ 1,189 in) < 30,06 mm (1,184 in) > 6,51 mm (0,256 in) 
Steuerkette/Anzahl der Kettenglieder Steuerketten-Einstellung	75-010/126 Glieder Automatisch
Kipphebel-/Kipphebelwelle: Kipphebel-Innendurchmesser < Grenze > Kipphebelwellen-Außendurchmesser < Grenze > Spiel Kipphebel/Kipphebelwelle	12,000 ~ 12,018 mm (0,4724 ~ 0,4731 in) < 12,05 mm (0,474 in) > 11,976 ~ 11,991 mm (0,4715 ~ 0,4721 in) < 11,95 mm (0,471 in) > 0,009 ~ 0,042 mm (0,0004 ~ 0,0017 in)



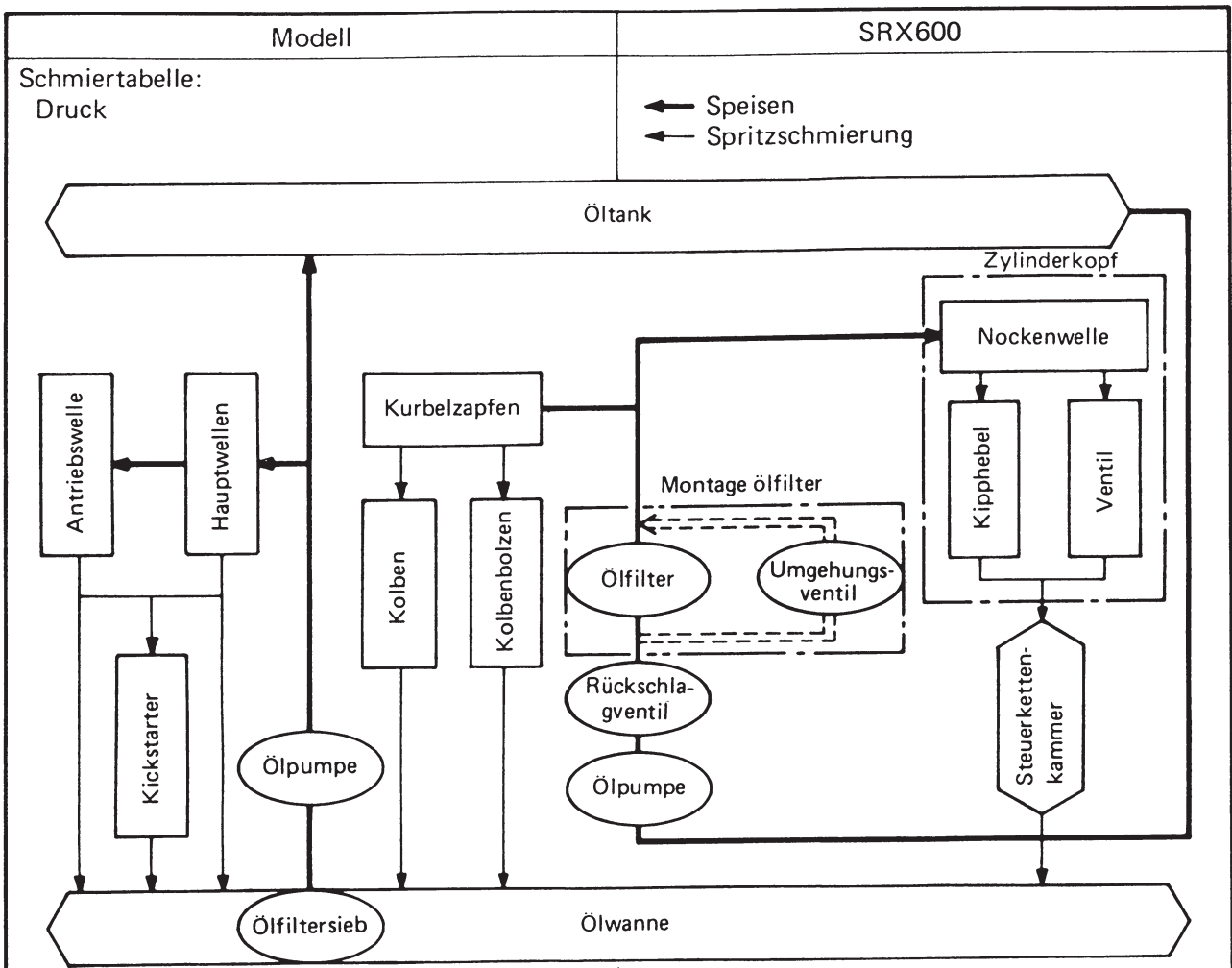
Modell	SRX600
Ventile, Ventilsitze, Ventilführungen: Ventilspiel (Kalter Zustand): Einlaß Auslaß	0,05 ~ 0,10 mm (0,002 ~ 0,004 in) 0,12 ~ 0,17 mm (0,005 ~ 0,007 in)
Ventil-Abmessungen 	
Ventilteller-Durchmesser Ventilteller-Breite	Ventilsitz-Breite Ventilteller-Sträke
Ventilteller-Durchmesser "A": Einlaß Auslaß	35,9 ~ 36,1 mm (1,413 ~ 1,421 in) 30,9 ~ 31,1 mm (1,217 ~ 1,224 in)
Ventilteller-Breite "B": Einlaß Auslaß	2,26 mm (0,089 in) 2,26 mm (0,089 in)
Ventilsitz-Breite "C": Einlaß Auslaß	1,0 ~ 1,2 mm (0,039 ~ 0,047 in) 1,0 ~ 1,2 mm (0,039 ~ 0,047 in)
< Grenze > Einlaß Auslaß	< 2,0 mm (0,080 in) > < 2,0 mm (0,080 in) >
Ventilteller-Sträke "D": Einlaß Auslaß	1,0 ~ 1,4 mm (0,039 ~ 0,055 in) 0,8 ~ 1,2 mm (0,031 ~ 0,047 in)
< Grenze > Einlaß Auslaß	< 0,7 mm (0,028 in) > < 0,7 mm (0,028 in) >
Ventilschaft-Außendurchmesser: Einlaß Auslaß	6,975 ~ 6,990 mm (0,2746 ~ 0,2752 in) 6,955 ~ 6,970 mm (0,2738 ~ 0,2744 in)
< Grenze > Einlaß Auslaß	< 6,945 mm (0,273 in) > < 6,915 mm (0,272 in) >
Ventilführungs-Innendurchmesser: Einlaß Auslaß	7,000 ~ 7,012 mm (0,2756 ~ 0,2761 in) 7,000 ~ 7,012 mm (0,2756 ~ 0,2761 in)
< Grenze > Einlaß Auslaß	< 7,10 mm (0,280 in) > < 7,10 mm (0,280 in) >
Spiel zwischen Ventilschaft: Einlaß Auslaß	0,010 ~ 0,037 mm (0,0004 ~ 0,0015 in) 0,030 ~ 0,057 mm (0,0012 ~ 0,0022 in)
< Grenze > Einlaß Auslaß	< 0,10 mm (0,004 in) > < 0,12 mm (0,005 in) >
Max. zul. Ventilschaftschlag 	< 0,01 mm (0,0004 in) >

Modell	SRX600																																																																								
<p>Ventilfeder: Innere Feder:</p> <table border="0"> <tr> <td>Ungespannte Länge</td> <td>Einlaß</td> <td>40,1 mm (1,58 in)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>40,1 mm (1,58 in)</td> </tr> <tr> <td>< Grenze ></td> <td>Einlaß</td> <td>< 38,1 mm (1,50 in) ></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>< 38,1 mm (1,50 in) ></td> </tr> <tr> <td>Einbaulänge: (Ventil geschlossen)</td> <td>Einlaß</td> <td>22,7 mm (0,89 in)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>22,7 mm (0,89 in)</td> </tr> <tr> <td>Federkraft (eingebaut)</td> <td>Einlaß</td> <td>16,8 ~ 19,4 kg (37,0 ~ 42,8 lb)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>16,8 ~ 19,4 kg (37,0 ~ 42,8 lb)</td> </tr> <tr> <td>Rechtwinkligkeit grenze *</td> <td>Einlaß</td> <td>< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) ></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) ></td> </tr> </table>  <p>Windungsrichtung:</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>Einlaß</td> <td>Rechts</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>Rechts</td> </tr> </table> <p>Außere Feder:</p> <table border="0"> <tr> <td>Ungespannte Länge:</td> <td>Einlaß</td> <td>43,8 mm (1,72 in)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>43,8 mm (1,72 in)</td> </tr> <tr> <td>< Grenze ></td> <td>Einlaß</td> <td>< 41,8 mm (1,65 in) ></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>< 41,8 mm (1,65 in) ></td> </tr> <tr> <td>Einbaulänge (Ventil geschlossen):</td> <td>Einlaß</td> <td>34,2 mm (1,35 in)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>34,2 mm (1,35 in)</td> </tr> <tr> <td>Federkraft (eingebaut)</td> <td>Einlaß</td> <td>37,1 ~ 49,6 kg (81,8 ~ 109,3 lb)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>37,1 ~ 49,6 kg (81,8 ~ 109,3 lb)</td> </tr> <tr> <td>Rechtwinkligkeit grenze *</td> <td>Einlaß</td> <td>< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) ></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) ></td> </tr> </table>  <p>Windungsrichtung:</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>Einlaß</td> <td>Links</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auslaß</td> <td>Links</td> </tr> </table>	Ungespannte Länge	Einlaß	40,1 mm (1,58 in)		Auslaß	40,1 mm (1,58 in)	< Grenze >	Einlaß	< 38,1 mm (1,50 in) >		Auslaß	< 38,1 mm (1,50 in) >	Einbaulänge: (Ventil geschlossen)	Einlaß	22,7 mm (0,89 in)		Auslaß	22,7 mm (0,89 in)	Federkraft (eingebaut)	Einlaß	16,8 ~ 19,4 kg (37,0 ~ 42,8 lb)		Auslaß	16,8 ~ 19,4 kg (37,0 ~ 42,8 lb)	Rechtwinkligkeit grenze *	Einlaß	< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) >		Auslaß	< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) >		Einlaß	Rechts		Auslaß	Rechts	Ungespannte Länge:	Einlaß	43,8 mm (1,72 in)		Auslaß	43,8 mm (1,72 in)	< Grenze >	Einlaß	< 41,8 mm (1,65 in) >		Auslaß	< 41,8 mm (1,65 in) >	Einbaulänge (Ventil geschlossen):	Einlaß	34,2 mm (1,35 in)		Auslaß	34,2 mm (1,35 in)	Federkraft (eingebaut)	Einlaß	37,1 ~ 49,6 kg (81,8 ~ 109,3 lb)		Auslaß	37,1 ~ 49,6 kg (81,8 ~ 109,3 lb)	Rechtwinkligkeit grenze *	Einlaß	< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) >		Auslaß	< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) >		Einlaß	Links		Auslaß	Links	
Ungespannte Länge	Einlaß	40,1 mm (1,58 in)																																																																							
	Auslaß	40,1 mm (1,58 in)																																																																							
< Grenze >	Einlaß	< 38,1 mm (1,50 in) >																																																																							
	Auslaß	< 38,1 mm (1,50 in) >																																																																							
Einbaulänge: (Ventil geschlossen)	Einlaß	22,7 mm (0,89 in)																																																																							
	Auslaß	22,7 mm (0,89 in)																																																																							
Federkraft (eingebaut)	Einlaß	16,8 ~ 19,4 kg (37,0 ~ 42,8 lb)																																																																							
	Auslaß	16,8 ~ 19,4 kg (37,0 ~ 42,8 lb)																																																																							
Rechtwinkligkeit grenze *	Einlaß	< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) >																																																																							
	Auslaß	< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) >																																																																							
	Einlaß	Rechts																																																																							
	Auslaß	Rechts																																																																							
Ungespannte Länge:	Einlaß	43,8 mm (1,72 in)																																																																							
	Auslaß	43,8 mm (1,72 in)																																																																							
< Grenze >	Einlaß	< 41,8 mm (1,65 in) >																																																																							
	Auslaß	< 41,8 mm (1,65 in) >																																																																							
Einbaulänge (Ventil geschlossen):	Einlaß	34,2 mm (1,35 in)																																																																							
	Auslaß	34,2 mm (1,35 in)																																																																							
Federkraft (eingebaut)	Einlaß	37,1 ~ 49,6 kg (81,8 ~ 109,3 lb)																																																																							
	Auslaß	37,1 ~ 49,6 kg (81,8 ~ 109,3 lb)																																																																							
Rechtwinkligkeit grenze *	Einlaß	< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) >																																																																							
	Auslaß	< 2,5°/1,7 mm (0,067 in) >																																																																							
	Einlaß	Links																																																																							
	Auslaß	Links																																																																							
<p>Kolben:</p> <table border="0"> <tr> <td>Kolbengröße "D"/ Meßpunkt "H"</td> <td rowspan="2">  </td> <td>95,915 ~ 95,965 mm (3,776 ~ 3,778 in)/ 5 mm (0,20 in)</td> </tr> <tr> <td>Kolbenspiel</td> <td>0,045 ~ 0,065 mm (0,0018 ~ 0,0026 in)</td> </tr> <tr> <td>Übergrößen 2. Gang</td> <td></td> <td>96,50 mm (3,799 in)</td> </tr> <tr> <td>Übergrößen 4. Gang</td> <td></td> <td>97,00 mm (3,819 in)</td> </tr> </table>	Kolbengröße "D"/ Meßpunkt "H"		95,915 ~ 95,965 mm (3,776 ~ 3,778 in)/ 5 mm (0,20 in)	Kolbenspiel	0,045 ~ 0,065 mm (0,0018 ~ 0,0026 in)	Übergrößen 2. Gang		96,50 mm (3,799 in)	Übergrößen 4. Gang		97,00 mm (3,819 in)																																																														
Kolbengröße "D"/ Meßpunkt "H"			95,915 ~ 95,965 mm (3,776 ~ 3,778 in)/ 5 mm (0,20 in)																																																																						
Kolbenspiel		0,045 ~ 0,065 mm (0,0018 ~ 0,0026 in)																																																																							
Übergrößen 2. Gang		96,50 mm (3,799 in)																																																																							
Übergrößen 4. Gang		97,00 mm (3,819 in)																																																																							

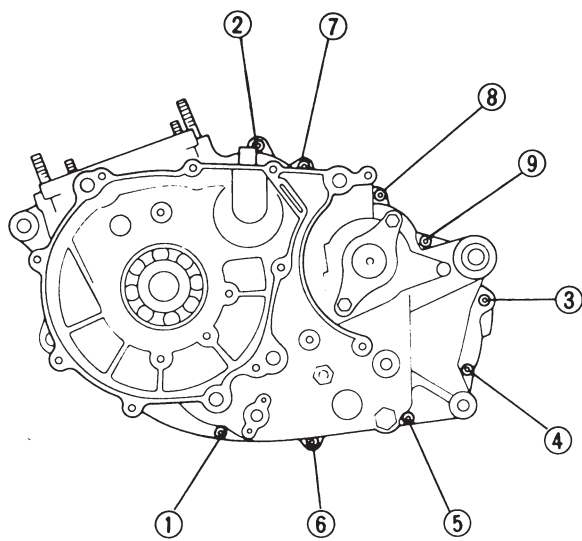
Modell	SRX600
<p>Kolbenring: Querschnitt: Oberster Ring</p>  <p>Zweiter Ring</p>  <p>Ölabstreifring</p>  <p>Ringenspalt (Eingebaut): Oberster Ring Zweiter Ring Ölabstreifring</p> <p>< Grenze > Oberster Ring Zweiter Ring</p> <p>Seitliches Spiel (Eingebaut): Oberster Ring Zweiter Ring</p> <p>< Grenze > Oberster Ring Zweiter Ring</p>	<p>Barriger Kolbenring B = 1,2 mm (0,05 in) T = 3,8 mm (0,15 in)</p> <p>Konischer Kolbenring B = 1,2 mm (0,05 in) T = 3,8 mm (0,15 in)</p> <p>Spreizring B = 2,5 mm (0,10 in) T = 3,4 mm (0,13 in)</p> <p>0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in) 0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in) 0,2 ~ 0,7 mm (0,008 ~ 0,028 in)</p> <p>< 0,60 mm (0,024 in) > < 0,60 mm (0,024 in) ></p> <p>0,04 ~ 0,08 mm (0,0016 ~ 0,0031 in) 0,03 ~ 0,07 mm (0,0012 ~ 0,0028 in)</p> <p>< 0,10 mm (0,0039 in) > < 0,11 mm (0,0043 in) ></p>
<p>Kurbelwelle:</p>  <p>Abstand zwischen Kurbelwangen "A" < Schlaggrenze "B" > Ausweichung des Pleuelauges "F" < Grenze > Seitliches Spiel am Pleuelfluß "C"</p>	<p>74,95 ~ 75,00 mm (2,951 ~ 2,953 in) < 0,03 mm (0,001 in) > 0,8 mm (0,031 in) < 2,0 mm (0,08 in) > 0,25 ~ 0,75 mm (0,010 ~ 0,030 in)</p>
<p>Antrieb der Ausgleichswelle</p>	<p>Zahnräder</p>
<p>Kupplung: Reibscheiben Dicke/Anzahl Verschleißgrenze Kupplungsscheiben Dicke/Anzahl Verzugsgrenze Kupplungsfeder-Ungespannte Länge/Anzahl Kupplungsfeder-Mindest Ungespannte Länge Biegungsgrenze von Schubstange</p>	<p>Typ A: 2,90 ~ 3,10 mm (0,114 ~ 0,122 in)/2 Typ B: 2,72 ~ 2,88 mm (0,107 ~ 0,113 in)/6 Typ A: < 2,80 mm (0,110 in) > Typ B: < 2,60 mm (0,102 in) > 1,2mm (0,047 in)/7 < 0,2 mm (0,008 in) > 42,8 mm (1,69 in)/5 40,8 mm (1,61 in) < 0,5 mm (0,02 in) ></p>



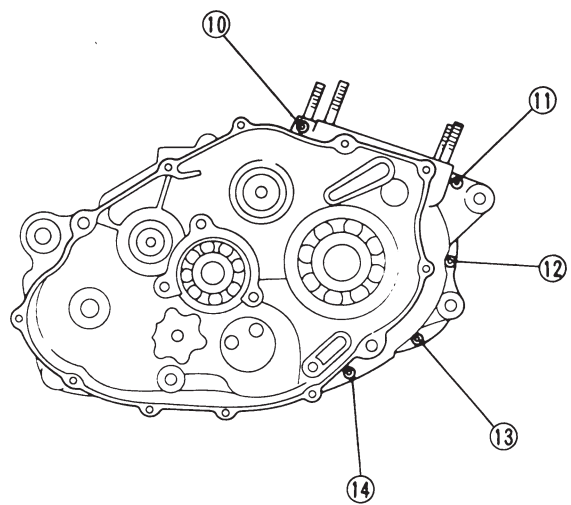
Modell	SRX600	
Getriebe: Schlaggrenze von Hauptwelle Schlaggrenze von Antriebswelle	0,08 mm (0,0031 in) 0,08 mm (0,0031 in)	
Kickstarter: Bauart	Sperklinke	
Dekompressionseinrichtung: Bauart Seilzugspiel	Synchronisiert mit Kickstarter 3 ~ 5 mm (0,12 ~ 0,20 in)	
Luftfilter-Ölsorte (Ölfeuchter Filtereinsatz)	Motoröl SAE 10W30 SE	
Vergaser: Identifikationsmarkierung	1XL00 Für die Schweiz: 1XN00	
	Primär-Vergaser	Sekundär-Vergaserä
Hauptdüse (M.J.)	# 118 Für die Schweiz: #112	# 100 Für die Schweiz: #104
Hauptluftdüse (M.A.J.) Düsenadel-Klemm-position (J.N.)	φ 0,8 5C39-3/5 Für die Schweiz: 5C3E-3/5	φ 1,3 5Z70-3/5 Für die Schweiz: 5Z70-3/5
Hauptdüse (M.N.)	φ 2,60	φ 2,60
Abschrägung (C.A.) Leerlaufdüse (P.J.) Leerlaufdüse (P.A.J.) Anreicherungs-Luftdüse (E.A.J.) Luftregulierschraube (P.S.) Ventilsitzgröße (V.S.) Starterdüse (G.S.) Kraftstoffstand (F.L.) Schwimmerstand Motor-Leerlaufdrehzahl Unterdruck bei Leerlauf drehzahl	# 5,5 # 46 φ 0,6 φ 1,1 2 und 3/4 Für die Schweiz: 2 φ 2,5 φ 0,64 6,5 ~ 7,5 mm (0,26 ~ 0,30 in) 26 ~ 28 mm (1,02 ~ 1,10 in) 1,150 ~ 1,250 U/min 26,6 kPa (200 mmHg, 7,9 inHg) oder mehr	
Schmiersystem: Ölfiltertyp Ölpumpe typ Spitzen Spiel < Grenze > Seitliches Spiel < Grenze > Umgehungsventil-Einstelldruck Überdruckventil-Ansprechdruck	Papiereinsatz Drahtgeflecht Trocoïd-Schmierölpumpe 0,12 mm (0,005 in) < 0,17 mm (0,007 in)> 0,03 ~ 0,08 mm (0,001 ~ 0,003 in) < 0,08 mm (0,003 in)> 78,5 ~ 117,7 kPa (0,8 ~ 1,2 kg/cm ² , 11,4 ~ 17,1 psi) 78,5 ~ 117,7 kPa (0,8 ~ 1,2 kg/cm ² , 11,4 ~ 17,1 psi)	



Anzugsreihenfolge der Kurbelgehäuse-Befestigungsschrauben:
 Linke Seite



Rechte Seite



Festzuziehendes Teile	Befestigungselement	Gewindegröße	Stückzahl	Anzugsmoemnt			Bemerkungen
				Nm	m·kg	ft·lb	
MOTOR:							
Zylinderkopf	Flanschschraube	M8 x 1,25	4	25	2,5	18	Sicherungs- scheibe verwenden
	Mutter	M10 x 1,25	2	20	2,0	14	
	Bolzen	M6	1	10	1,0	7,2	
	Stiftbolzen	M6	4	7	0,7	5,1	
Zündkerze	—	M12 x 1,25	1	17,5	1,75	12,5	
Zylinderkopfdeckel		M6	16	10	1,0	7,2	
Ventildeckel	Bolzen	M6	2	10	1,0	7,2	
	Bolzen	M32 x 1,5	2	12	1,2	8,7	
Zylinder	Hutmutter	M8 x 1,25	2	22	2,2	16	
	Mutter	M10 x 1,25	4	38	3,8	27	
	Bolzen	M6 x 1,25	2	10	1,0	7,2	
Ausgleichwellen-Zahnrad	Mutter	M16 x 1,0	1	90	9,0	65	
Rotor des Wechselstrom- generators	Mutter	M14 x 1,5	1	90	9,0	65	
Ventilspiel	Mutter	M6	4	14	1,4	10	
Anschlagführung	Bolzen	M6	2	8	0,8	5,8	
Nockenwellen-Kettenrad	Flanschschraube	M7	2	20	2,0	14	
Kettenspannereinheit	Bolzen	M6	2	10	1,0	7,2	
Dekompressionsteuer	Bolzen	M6	1	8	0,8	5,8	
Kipphebelwellenanschlag	Bolzen	M6	2	10	1,0	7,2	
Ölpumpeneinheit	Bolzenq	M6	3	10	1,0	7,2	
Ölpumpendeckel	Schraube	M6	1	7	0,7	5,1	
Filtergehäuse	Schraube	M6	2	7	0,7	5,1	
Ablaßschraube	Verschlußschranbe	M14 x 1,5	1	30	3,0	22	
Ölfilterdeckel	Bolzen	M6	3	10	1,0	7,2	
Ölfilter-Entlüftungsschraube	Schraube	M5	1	5	0,5	3,6	
Ölschlauch	Bolzen	M6	4	10	1,0	7,2	
	Überwurfmutter	M16 x 1,5	2	50	5,0	36	
Vergaserverbindung	Bolzen	M6	4	10	1,0	7,2	
Vergasereinheit Auspuffrohr	Schlauchschelle	M4	2	2	0,2	1,4	
Auspuffrohr	Mutter	M6	4	10	1,0	7,2	
Auspufftopf	Schraube	M6	2	7	0,7	5,1	
Auslaßrohr	Schraube	M6	1	7	0,7	5,1	
Auspuffrohr/Schalldämpfer- verbindung	Bolzen	M8 x 1,25	1	20	2,0	14	
Schalldämpferaufhängung	Bolzen	M8 x 1,25	2	27	2,7	19	
Kurbelgehäuse	Bolzen	M6	14	10	1,0	7,2	
Kurbelgehäuse	Stiftbolzen	M10 x 1,25	4	20	2,0	14	
Bride (Kabel)	Schraube	M6	1	7	0,7	5,1	
Dekompressionsdeckel	Bolzen	M6	2	10	1,0	7,2	



Festzuziehendes Teile	Befestigungselement	Gewindegröße	Stückzahl	Anzugsmoment			Bemerkungen
				Nm	m·kg	ft·lb	
Brückenplattenabdeckung	Schraube	M6	3	7	0,7	5,1	
Klinkenradführung	Bolzen	M6	2	10	1,0	7,2	
Dekompressionschebelanschlag	Mutter	M6	1	8	0,8	5,8	
Kupplungsnahe	Mutter	M20 x 1,0	1	70	7,0	50	Sicherungsscheibe Verwenden
Primärantriebsrad	Mutter	M20 x 1,0	1	110	11,0	80	Sicherungsscheibe Verwenden
Schubhebelanschlag	Schraube	M8 x 1,0	1	12	1,2	8,7	
Schubhebelposition	Mutter	M6	1	8	0,8	5,8	
Antriebkettenrad	Bolzen	M6	2	10	1,0	7,2	
Wellendichtringdeckel	Bolzen	M6	2	10	1,0	7,2	
Anschlaghebel	Mutter	M6	1	10	1,0	7,2	
Schaltpedal	Bolzen	M6	1	10	1,0	7,2	
Spule	Schraube	M6	6	7	0,7	5,1	
Kettenspanner-Endschraube	Spule	M32 x 1,5	1	20	2,0	14	
Kickstarterkurbel	Mutter	M14	1	50	5,0	36	



Modell	SRX600
Vorderrad-Scheinbenbremse: Bauart Außendurchmesser x Dicke < Grenze > Bremsbelagstärke < Grenze > Hauptbremszylinder-Innendurchmesser Bremssattelzylinder-Innendurchmesser Bremsflüssigkeit	Doppelte Scheibenbremse 267 x 5 mm (10,5 x 0,20 in) < 4,5 mm (0,18 in) > 5,5 mm (0,22 in) < 0,5 mm (0,02 in) > 15,8 mm (0,62 in) 38,18 mm (1,50 in) DOT # 3
Hinterrad-Scheibenbremse: Bauart Außendurchmesser x Dicke < Grenze > Bremsbelagstärke < Grenze > Hauptbremszylinder-Innendurchmesser Bremssattelzylinder-Innendurchmesser Bremsflüssigkeit	Einfache Scheibenbremse 245 x 5 mm (9,6 x 0,20 in) < 4,5 mm (0,18 in) > 5,5 mm (0,22 in) < 0,5 mm (0,02 in) > 14 mm (0,55 in) 38,18 mm (1,50 in) DOT # 3
Bremshebel und Bremspedal: Spiel am Bremshebel Position des Bremspedals	2 ~ 5 mm (0,08 ~ 0,20 in) 50 mm (2,0 in) Unterhalb der Fuß Fußrastenoberfläche
Spiel der Kupplungshebels/Position	2 ~ 3 mm (0,08 ~ 0,12 in)/ auf der Seite der Hebeldrehachse



Anzugsmoment

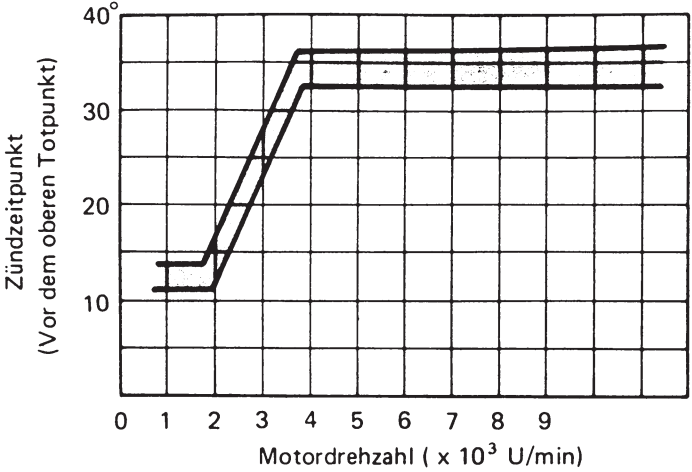
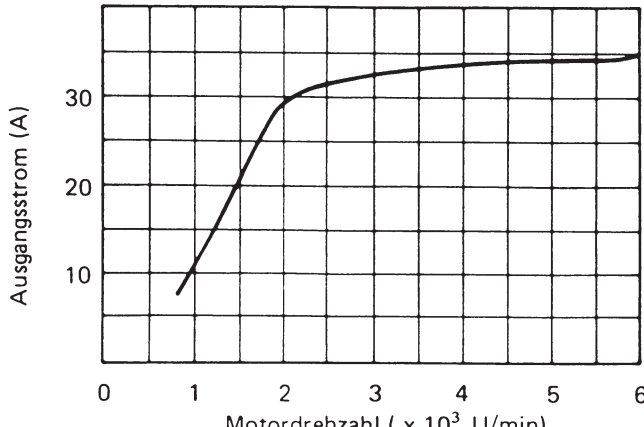
Anzugsmoment	Gewindegröße	Anzugsmoment			Bemerkungen
		Nm	m·kg	ft·lb	
Vorderrachse	M14 x 1,5	105	10,5	75	Siehe ANMERKUNG
Hinterachse	M16 x 1,5	105	10,5	75	
Vorderradgabel und Gabelstrebe	M6 x 1,0	9	0,9	6,5	
Lenkerkrone und Innere Rohr	M8 x 1,25	20	2,0	14	
Lenkerkrone und Steuerschaft	M22 x 1,0	110	11,0	80	
Lenker und Innere Rohr	M8 x 1,25	20	2,0	14	
Lenker und Lenkerkrone	M6 x 1,0	9	0,9	6,5	
Steuerschaft und Ringmutter	M25 x 1,0	38	3,8	27	
Vorderrad-Hauptbremszylinder und Hauptzylinderhalterung	M6 x 1,0	9	0,9	6,5	
Vorderrad-Hauptbremszylinder und Hauptzylinderdeckel	M5 x 0,8	1	0,1	0,7	
Bremsschlauch und Hohlschraube	M10 x 1,25	25	2,5	18	
Bremsverbindung und Untere Halterung	M6 x 1,0	9	0,9	6,5	
Bremssattel und Entlüftungsschraube	M8 x 1,25	5	0,5	3,6	
Vorderrad-Bremssattel und Vorderradgabel	M10 x 1,25	35	3,5	25	
Motor-Stütze und Rahmen	M8 x 1,25	33	3,3	24	
Motorhalterung (Vorne-Oben)	M10 x 1,25	42	4,2	30	
Motorhalterung (Vorne-Unten)	M10 x 1,25	42	4,2	30	
Motorhalterung (Hinten-Oben)	M10 x 1,25	42	4,2	30	
Motorhalterung (Hinten-Unten)	M10 x 1,25	42	4,2	30	
Motor-Stütze und Rahmen (Oben)	M8 x 1,25	33	3,3	24	
Motorhalterung	M10 x 1,25	42	4,2	30	
Rahmen und Strebe	M8 x 1,25	25	2,5	18	
Drehzapfen	M14 x 1,5	90	9,0	65	
Hinterstoßdämpfer (Oben)	M8 x 1,25	26	2,6	19	
Hinterstoßdämpfer (Unten)	M10 x 1,25	41	4,1	30	
Hinterrad-Hauptbremszylinder und Rahmen	M8 x 1,25	20	2,0	14	
Fußrasten-Halterung und Rahmen	M8 x 1,25	26	2,6	19	
Bremsscheibe und Gußfelge	M8 x 1,25	20	2,0	14	
Hinterrad-Bremssattel und Bremssattel-Halterung	M10 x 1,25	35	3,6	25	
Hinterrad-Kettenrad	M8 x 1,25	32	3,2	23	
Spannhebel	M8 x 1,25	25	2,5	18	
Kickstarterkurbel-Anschlag und Rahmen	M8 x 1,25	25	2,5	18	
Schwingenende und Hinterradschwinge	M6 x 1,0	6	0,6	4,3	
Innere Rohr und Untere Halterung	M12 x 1,25	38	3,8	27	
Querrohr und Strebe	M10 x 1,25	35	3,5	25	
Hinterrad Fußrasten-Halterung und Rahmen	M10 x 1,25	64	6,4	46	
Hintere Fußrasten-Halterung und Rahmen	M10 x 1,25	30	3,0	22	

ANMERKUNG:

1. Zuerst die Ringmutter mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels mit 38 Nm (3,8 m·kg, 27 ft·lb) festziehen und danach um eine Drehung lösen.
2. Danach die Ringmutter nachziehen 10 Nm (1,0 m·kg, 7,2 ft·lb)



Elektrische Anlage

Modell	SRX600
Spannung	12V
Zündsystem: Zündzeitpunkt (Vor dem oberen Totpunkt) Zündversteller	12° bei 1.200 U/mn Elektrische 
C.D.I.: Schwungmagnet-Modell oder Hersteller Widerstand der Aufnahmespule (Farbe) Widerstand der Stromversorgungsspule (Farbe) C.D.I. Einheit-Modell/Hersteller	VCD48/NIPPONDENSO 92 ~ 138Ω bei 20°C (68°F) (Grün – Weiß/Grün) (Grün – Weiß/Rot) 84 ~ 156Ω bei 20°C (68°F) (Braun – Rot) QAB39/NIPPONDENSO Für England, Schweden, Deutschland, und Österreich: QAB50/NIPPONDENSO
Zündspule: Modell/Hersteller Mindestzünd funkenstrecke Widerstand der Primärwicklung Widerstand der Sekundärwicklung Widerstand der Zündkerzenkappe	12970-102/NIPPONDENSO 6 mm (0,24 in) 0,48 ~ 0,72Ω bei 20°C (68°F) 5,2 ~ 7,8KΩ bei 20°C (68°F) 5KΩ
Ladeeinrichtung	Wechselstrom-Schwungmagnetgenerator
Wechselstromgenerator: Modell/Hersteller Nennausgangsleistung	VCD48/NIPPONDENSO 14,5V, 11A bei 5.000 U/min 

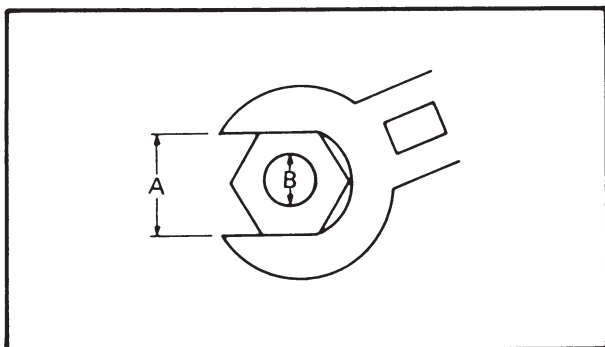


Modell	SRX600
Widerstand der Ladespule (Farbe)	0,2 ~ 0,6Ω bei 20°C (68°F) (Gelb – Weiß/Gelb)
Spannungsregler: Bauart Modell/Hersteller Unbelastete Regelspannung	Kurzschlußrogler SH565/SHINDENGEN 14 ~ 15V
Gleichrichter: Modell/Hersteller Kapazität Höchstspannung	SH565/SHINDENGEN 12A 200V
Batterie: Kapazität Spezifisches Gewicht	12V, 5AH 1,280
Signalhorn: Bauart/Anzahl Modell/Hersteller Höchststrom	Flache Ausführung/1 MF-12/NIKKO 1,5A
Blinkerrelais: Bauart Modell/Hersteller Blinker-Selbstausschaltvorrichtung Blinkfrequenz Leistung	Kondensator-Ausführung Für Deutschland: Transistor-Ausführung FU249CD/NIPPONDENSO Für Deutschland: FJ245ED/NIPPONDENSO Ja. Für Deutschland: Nein. 75 ~ 95 Zyklen/min 21W x 2 + 3,4W
Leistungsschalter: Bauart	Sicherungsfreier Leistungsschalter

ALLGEMEINE ANZUGSDATEN

Diese Tabelle spezifiziert Anzugsmomente für normale Befestigungselemente mit normalen I.S.O. Gewindenormen. Anzugsmomente für besondere Bauteile bzw. Bauteileinheiten sind in den einzelnen Abschnitten in dieser Wartungsanleitung aufgeführt. Wenn Teile mit mehreren Befestigungselementen festgezogen werden, die Schrauben und Muttern kreuzweise und in mehreren Schritten bis zum vorgeschriebenen Anzugsmoment festziehen, so daß keine Teile verzogen werden. Falls nicht anders vermerkt, so gelten die Anzugsmomente für trockene und saubere Gewinde. Die anzuziehenden Bauteile sollten dabei Raumtemperatur aufweisen.

A (Mutter)	B (Schraube)	Allgemeine Anzugsmomente		
		Nm	m·kg	ft·lb
10 mm	6 mm	6	0,6	4,3
12 mm	8 mm	15	1,5	11
14 mm	10 mm	30	3,0	22
17 mm	12 mm	55	5,5	40
19 mm	14 mm	85	8,5	61
22 mm	16 mm	130	13,0	94



A: Schlüsselweite
B: Gewindedurchmesser

DEFINITION DER EINHEITEN

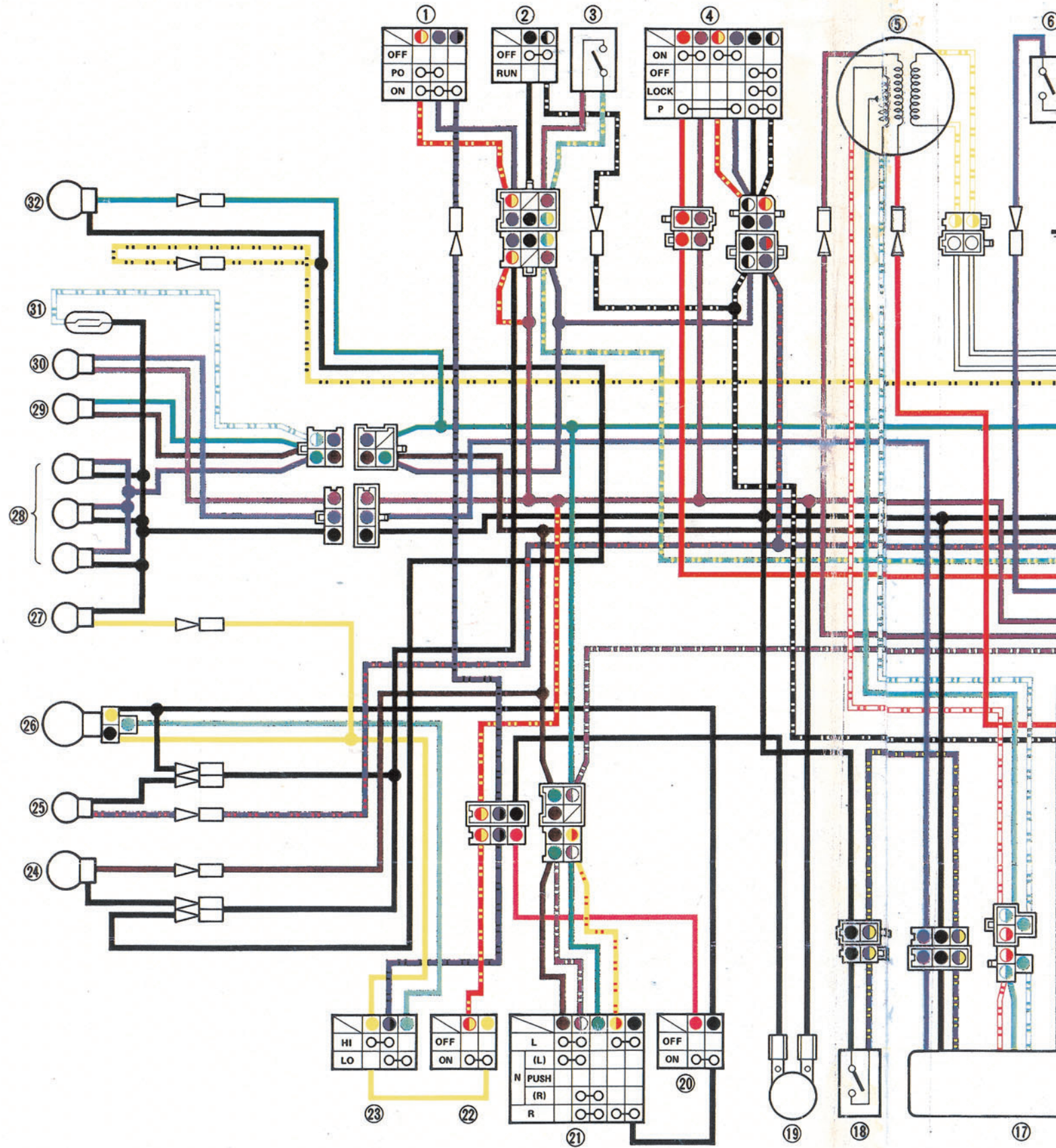
Einheit	Bedeutung	Definition	Dimension
mm cm	Millimeter Zentimeter	10^{-3} m 10^{-2} m	Länge Länge
kg	Kilogramm	10^3 Gramm	Gewicht
N	Newton	$1 \text{ kg} \times \text{m/s}^2$	Kraft
Nm m·kg	Newtonmeter Meterkilogramm	$\text{N} \times \text{m}$ $\text{m} \times \text{kg}$	Anzugsmomente Anzugsmomente
Pa N/mm	Pascal Newton pro Millimeter	N/m^2 N/mm	Druck Federkonstante
L cm^3	Liter Kubikzentimeter	—	Volumen oder Fessungsvermögen
U/min	Umdrehungen pro Minuto	—	Motordrehzahl

WIRING DIAGRAM

(For model with sidestand switch)

PLAN DE CABLAG

(Pour modèles équipé d'un contacteur de béquille latérale)



COLOR CODE

- | | |
|--|---|
| ● Black
Noir
Schwarz | ● Chocolate
Chocolat
Schokoladenbraun |
| ● Blue
Bleu
Blau | ● Brown
Brun
Braun |
| ● Dark green
Vert foncé
Dunkelgrün | ● Sky blue
Bleu ciel
Himmelblau |

CODE DE COULEUR

- | | |
|------------------------------|---|
| ● Yellow
Jaune
Gelb | ● Green
Vert
Grün |
| ● Red
Rouge
Rot | ● Pink
Rose
Rosa |
| ● Orange
Orange
Orange | ● Black/White
Noir/Blanc
Schwarz/Weiß |

FARBE

- | | |
|---|--|
| ● Blue/Black
Bleu/Noir
Blau/Schwarz | ● Blue/Yellow
Bleu/Jaune
Blau/Galb |
| ● Blue/Red
Bleu/Rouge
Blau/Rot | |

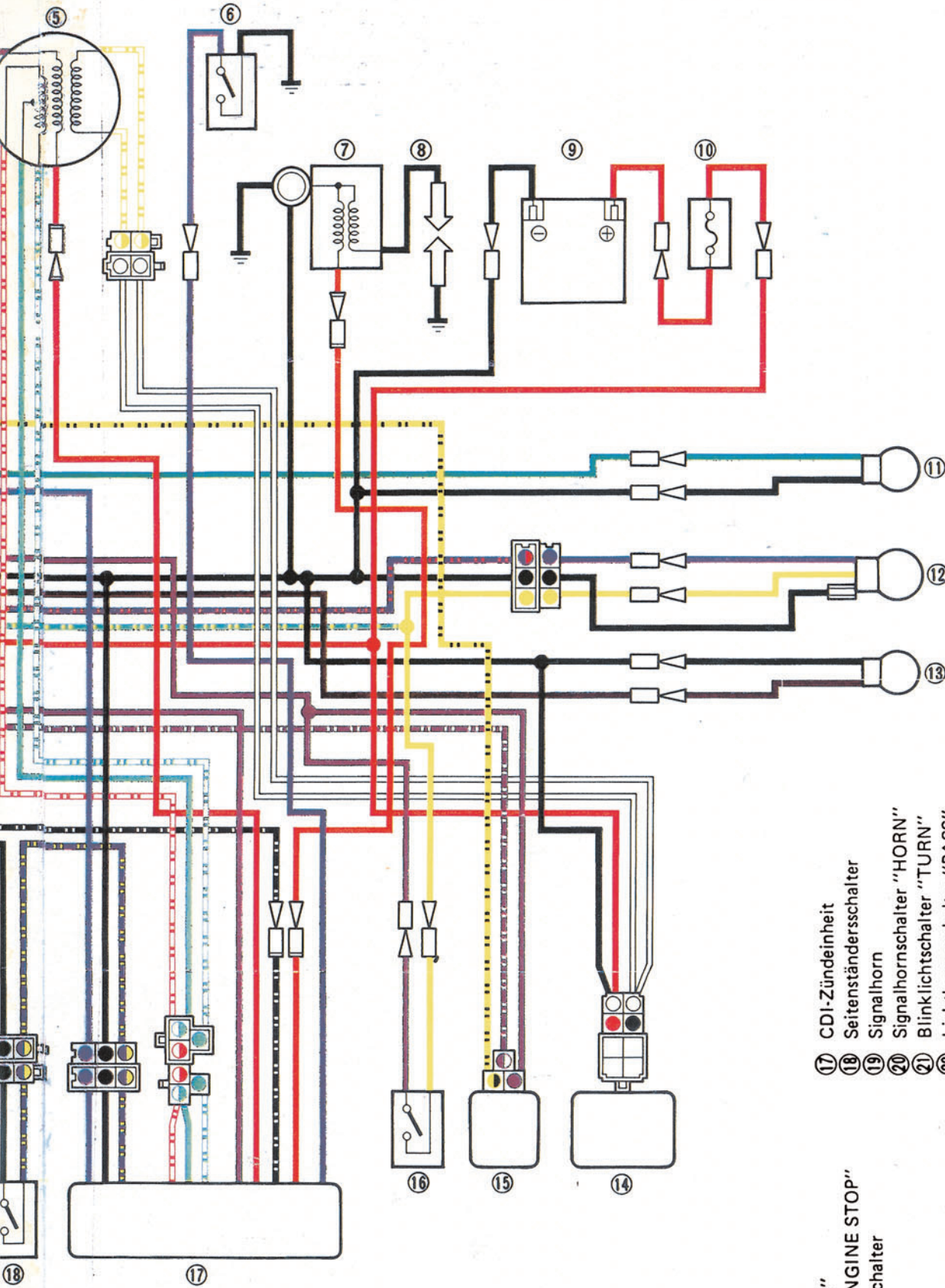
E CABLAGE

contacteur de béquille latérale

SRX600

SCHALTPLAN

(Für Modelle mit einem Seitenständerschalter)



FARBENKODIERUNG

Blue/Black Bleu/Noir Blaue/Schwarz	Red/Yellow Rouge/Jaune Rot/Gelb	Green/Yellow Vert Jaune Grün/Gelb	White/Yellow Blanc/Jaune Weiß/Gelb
Blue/Yellow Bleu/Jaune Blaue/Galb	Yellow/Red Jaune/Rouge Gelb/Rot	Brown/White Brun Blanc Braun/Weiß	White/Red Blanc/Rouge Weiß/Rot
Blue/Red Bleu/Rouge Blaue/Rot	Yellow/Black Jaune/Noir Gelb/Schwarz	White/Green Blanc Vert Weiß/Grün	White Blanc Weiß

- 17 CDI-Zündeinheit
- 18 Seitenständerschalter
- 19 Signalhorn
- 20 Signalthornschalter "HORN"
- 21 Blinklichtschalter "TURN"
- 22 Lichtupenschalter "PASS"
- 23 Lichtschalter "LIGHTS" (Dimmer)
- 24 Blinklicht vorne (L)
- 25 Zusatzlampe
- 26 Scheinwerfer
- 27 Fernlicht-kontrolllampe "HIGH BEAM"
- 28 Instrumentenbeleuchtung
- 29 Blinkleuchte-kontrolllampe "TURN"
- 30 Leerlauf-kontrolllampe "NEUTRAL"
- 31 Zungenschalter
- 32 Blinklicht vorne (R)

- 1 Lichtschalter "LIGHTS"
- 2 Moto stoppschalter "ENGINE STOP"
- 3 Vorderrad-Bremslichtschalter
- 4 Hauptschalter
- 5 CDI-Schwungradmagnet
- 6 Leerlaufkontrolle
- 7 Zünding
- 8 Zündkerze
- 9 Batterie
- 10 Stromunterbrecher
- 11 Blinkleuchte (R)
- 12 Schluss-/Bremsleuchte
- 13 Blinkleuchte (L)
- 14 Gleichrichters Spannungsreglers
- 15 Blinkrelais
- 16 Hinterrad-Bremslichtschalter